

CZ   ČESKÝ.....	6
SK   SLOVENSKÝ.....	9
PL   POLSKI.....	12
BG   БЪЛГАРСКИ.....	15
RO   ROMÂNĂ.....	18
HU   MAGYAR.....	21
RU   РУССКИЙ.....	23
DE   DEUTSCH.....	26

CE.....	30
---------	----

EN Translation of the original operating manual  
CZ Překlad původního návodu k použití

SK Preklad pôvodného návodu na použitie  
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi  
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба  
RO Traducere manual de utilizare  
HU Az eredeti használati útmutató fordítása  
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации  
DE Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

**EN | Caution!**

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

**CZ | Upozornění!**

Neinstalujte, neprovádějte a držbu nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

**SK | Upozornenie!**

Je dôležité, aby ste si pred montážou a držbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

**PL | Uwaga!**

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

**BG | Важно!**

Der Transport

**RO | Atenție!**

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreinerii și operarea produsului.

**HU | Figyelem!**

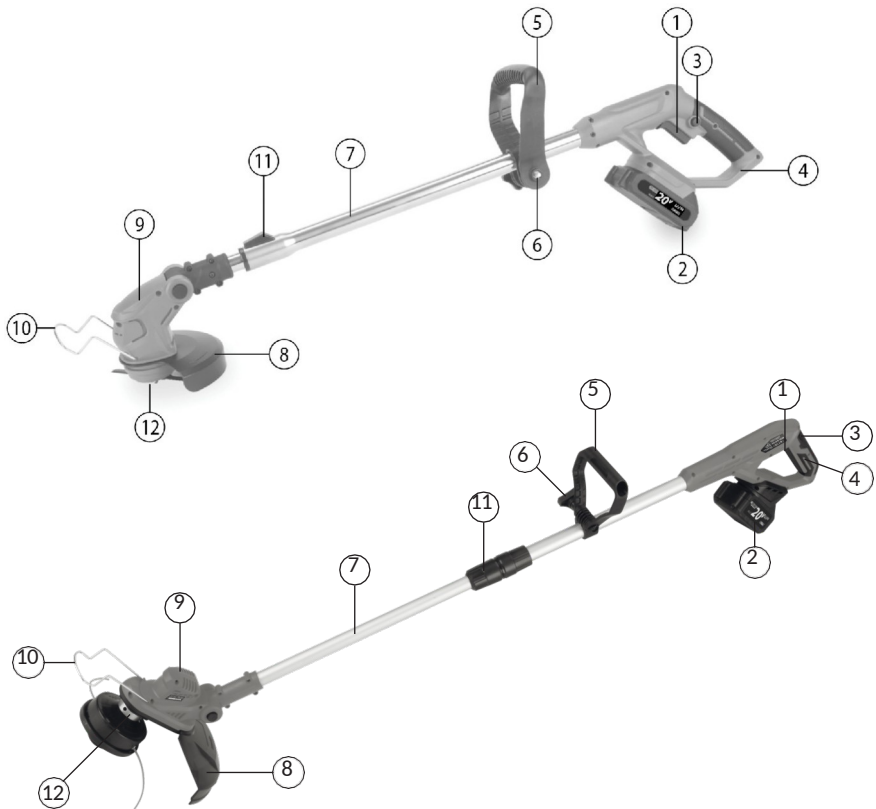
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

**RU | Внимание!**

Auf Lithium-Ionen-Akkus finden die Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter Anwendung. Die Akkumulatorbatterien können vom Benutzer selbst mit dem Kraftfahrzeug ohne Einhaltung zusätzlicher Vorschriften transportiert werden. Beim Transport unter Einbeziehung Dritter (z. B. per Flugzeug oder Spediteur) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung einzuhalten. In diesem Fall ist bei der Vorbereitung der Sendung die Beteiligung eines Gefahrgutexperten erforderlich.

**DE | ACHTUNG!**

Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vor dem Zusammenbau, der Wartung und dem Betrieb dieser Maschine lesen.



1

Versenden Sie den Akku nur mit unbeschädigtem Gehäuse. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie die Akkumulatorturbatterie so, dass sie sich innerhalb der Verpackung nicht bewegen kann. Bitte beachten Sie auch zusätzliche nationale Vorschriften.

EN | ENGLISH  
**CORDLESSTRIMMER**  
**PTA-24, PTA-24 BL**  
**MANUAL**

### Technical specifications

Model	PTA-24	PTA-24BL
Rated voltage (V DC)	20	20
No-load speed (min <sup>-1</sup> )	n <sub>0</sub> : 10000	n <sub>0</sub> : 5 000
Cutting diameter (mm)	150	380
Noise emission values determined according to EN 62841-2:		
Sound pressure level (dB(A)) Uncertainty K (dB(A))	L <sub>PA</sub> = 64.5 K = 3	L <sub>PA</sub> = 80 K = 3
Measured sound power level (dB(A))	L <sub>WA</sub> = 76	L <sub>WA</sub> = 93
Guaranteed sound power level (dB(A))	L <sub>WA</sub> = 78	L <sub>WA</sub> = 96
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-4-1:		
Vibration level (m/s <sup>2</sup> ) Uncertainty K (m/s <sup>2</sup> )	1,119 K=1,5	1,119 K=1,5
Protection level	IPX0	IPX0
Protection class	II	II
Weight EPTA (with 2 Ah / 3 Ah battery) (kg)	2,2	2,5
Bare tool weight (kg)	1,9	2
Weight incl. accessories (kg)	2,8	3,9
<b>Battery</b>		
Rated voltage (V DC)	20	20
Battery type	Li-ion	Li-ion
Capacity (Ah)	2,0	3,0
<b>Charger</b>		
Input voltage (V AC)	220-240	220-240
Frequency (Hz)	50	50
Rated power (W)	30	25
Output voltage (V DC)	20	20
Output current (A)	1,3	1
Protection class	II	II

### DESCRIPTION (\*PIC. 1)

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. Switch                     | 8. Protective cover                                     |
| 2. Platform under battery     | 9. Engine housing                                       |
| 3. Lock the switch            | 10. Metallimiter  |
| 4. The main handle            | 11. Key fixing rods                                     |
| 5. Additional handle          | 12. Shaft for installing the cutting tool (disk, knife) |
| 6. Fixer of additional handle |   |
| 7. Telescopic rod             |   |

### INTENDED USE

- ◊ This cordless trimmer is only intended for personal usage. It is not suitable for commercial purposes, and any such use will void the guarantee.
- ◊ Use the tool in the right way, Do not force the tool for purposes not intended.

### SAFETY PRECAUTIONS

Explanation of symbols:

	Warning notice
	Read the instruction manual.
	Do not expose the tool to rain.
	Warning! The cutting blades continue to move after switching off.
	Warning! Keep bystander away.
	Only use the battery charger indoors.
	Battery charger contains a safety transformer
	Eye protection must be used

### ⚠ WARNING!

- ◊ Before adjusting or cleaning the cordless trimmer, make sure that it is switched off first.
- ◊ When in use keep your hands well away from the moving parts.
- ◊ When switching the cordless trimmer off, keep your hands well away from the parts, as they will continue to turn for a short time after switching off.
- ◊ Use the tool correctly and do not force it to perform jobs for which it was not intended.
- ◊ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. The user is responsible for any accidents involving other people or anyone's property.
- ◊ Save all warnings and instructions for future reference.
- ◊ The term "power tool" in the warnings refers to your battery operated (cordless) cordless trimmer.

### Work area

- ◊ Keep the work area clean and well lit, as cluttered and dark areas can result in accidents.
- ◊ Power tools create sparks, which may ignite dust or fumes. For this reason, do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- ◊ While operating the power tool, keep children and bystanders away as distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

- ◊ Make sure the power rating on the plug matches the outlet.
- ◊ Never modify the plug in anyway.
- ◊ Do not use any adaptor plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ◊ To prevent the risk of electric shock, when operating the tool avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges, refrigerators and never operate the tool in the rain. You must also never expose the tool to moisture.
- ◊ Never use the power cable for carrying, pulling or unplugging the power tool.
- ◊ Damaged or entangled cables can increase the risk of electric shock, for this reason; keep the power cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

### Personal safety

- ◊ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when

operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- ◇ The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full-face shield when needed. To prevent the risk of injury, you must also wear non-slip safety shoes, hard hat, earmuffs and dust mask when required.
- ◇ Do not wear loose clothing or jewellery when operating the tool, as they could become caught in the moving parts. If you have long hair, keep it tied back above shoulder height.
- ◇ To prevent unintentional starting of the tool, ensure the safety switch is in the off-position before connecting it to the mains power supply, or when picking up or carrying the tool. Never carry the power tool with your finger on the power trigger.
- ◇ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ◇ To maintain full control of the tool, keep a proper footing at all times with your weight evenly balanced over both feet and never overreach.
- ◇ To maintain full control of the tool, keep the handle dry, clean and free from oil and grease.

#### Power tool use and care

- ◇ Do not force the power tool to do jobs for which it was not intended. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ◇ Do not use the power tool if the power switch is faulty. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ◇ To prevent the risk of accidentally starting the tool, make sure the tool is disconnected from the mains power supply before making any adjustments, changing accessories or storing the tool.
- ◇ Power tools are dangerous in the hands of untrained users. When not in use, store the tool out of the reach of children, and do not allow persons unfamiliar with the tool (or these instructions) to operate it.
- ◇ To prevent the risk of accidents, periodically check the tool for misalignment, binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the operation of the power tool. If the tool is damaged in any way, take it to your local hardware store for repair.
- ◇ Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ◇ Use the power tool and accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions, and the work to be performed. Use of the power tool for jobs for which it was not intended could result in injury.
- ◇ To ensure that the power tool is safe, have it serviced at an authorized service center using only original replacement parts.

#### Special safety warning for this product

- ◇ Only use this tool in daylight or good artificial light.
- ◇ When in use, keep all parts of your body away from the cutting blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when the blades are moving.
- ◇ Make sure the power switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the machine can result in serious personal injury.
- ◇ Carry the tool by the handle with the moving parts stopped.
- ◇ Only switch the motor on when your hands and feet are away from the cutting tools.
- ◇ Always disconnect the machine from the power supply whenever the following conditions apply:
  - ◇ Whenever leaving the tool unattended.
  - ◇ Before clearing a blockage.
  - ◇ Before checking, cleaning or working on the unit.
  - ◇ After striking a foreign object.
  - ◇ Whenever the tool starts vibrating abnormally.
- ◇ Always ensure that the ventilation openings are kept clear from debris.

#### Battery/batteries safety warnings

- ◇ To prevent the risk of electric shock, protect the battery charger from rain and moisture.
- ◇ Recharge the battery only with the charger provided. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ◇ The supplied battery charger is only suitable for charging the cordless trimmer and, to prevent the risk of fire and explosion, must not be used for charging any other tool.
- ◇ Before each use, check the battery charger, cable and plug for signs of damage. If the battery charger is damaged, do not use it or attempt to repair it. Instead take it to your local hardware store for repair, as damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- ◇ To prevent the risk of fire, do not operate the battery charger on flammable surfaces (e.g., paper, textiles, etc.) or in combustible environments.
- ◇ If the cordless trimmer is dropped, or subjected to a hard impact, liquid can be ejected from the battery. Should this liquid accidentally contact your skin, immediately flush the area with water as it can cause irritation and even burns. If the liquid contacts your eyes you will also need to seek medical attention.
- ◇ To prevent the risk of short circuit, do not open the battery yourself.
- ◇ To prevent the risk of explosion, protect the battery from heat, such as continuous sunlight or fire.
- ◇ To prevent the risk of explosion do not short-circuit the battery.
- ◇ If the battery becomes damaged due to improper use, vapour may be emitted. Should this happen, get fresh air and consult a doctor should any respiratory complaint develop.

#### Before use

- ◇ The battery should be fully charged before using for the first time.
- ◇ The battery charger supplied matches the lithium battery installed in the cordless trimmer, and you must not use any other charger to recharge the cordless trimmer.
- ◇ To protect the lithium battery against deep discharging when the battery is flat, the tool will automatically switch off via a protective circuit.

#### Charging procedure

1. Insert the battery into the charger.
  2. Make sure the wall outlet in your home is normal household voltage (AC 220-240 V, 50 Hz); insert the battery charger plug into the mains power supply.
  3. The red LED charging indicator (10) lights up to tell you that the battery pack is on charge. The battery is fully charged when the red LED charging indicator (10) is no longer lit.
- ◇ During the charging process, the battery of the tool will warm up, but this is perfectly normal.
  - ◇ When not using the tool for extended periods, disconnect the battery charger from the socket.
  - ◇ When the battery is charging you must not use it.
  - ◇ Only charge the battery between 10°-45°C
  - ◇ After prolonged use, allow the battery to cool down first before recharging.

#### Assembling

- ◇ According to the installation drawing.

#### Multifunction tools

Press the on / off switch to turn on the indicator light. There is low speed and high speed on the multifunction button, which can be adjusted through the speed button.

### STARTING AND STOPPING

#### Starting and stopping for cutting

##### Starting:

1. Push in the safety lock and press the On/Off trigger at the same time.
2. Release safety lock.

##### Stopping:

Release the On/Off switch.

**⚠ IMPORTANT!**

Before each use, check for damaged/worn parts, especially check the blade for proper alignment.

**Tips**

- Do not force the unit through dense growth, and if the cutting tool slows down, reduce your speed.
- Avoid trimming too close to rocks or other solids as this could dull the blades and reduce the cutting efficiency.
- Do not allow the cutting tool to contact paved surfaces, stones or garden walls, as this will rapidly wear down it.

**Maintenance**

Cutting tools can cause injury. Do not press the safety lock of the cordless trimmer during maintenance work.

Note: To ensure long and reliable service, regularly carry out the following maintenance:

- Check for obvious defects such as damaged/ loose parts, fixings or components.
- If the tool should stop working properly, repair should be carried out by an authorized service center.

Never clean the cordless trimmer in water (especially running water), as there is a risk of personal injury and damage to the cordless trimmer.

- Check the condition of the cutting edges, and always immediately remove notches and burrs caused by stones etc.

**Cleaning storage**

- Clean the exterior of the machine thoroughly using a soft brush and cloth. Do not use water, solvents or polishes.
- Remove all debris especially from the ventilation slots.
- After use, cover the blades with the guards provided.
- Charge the battery 2-5 hours before storing.
- During storage, charge the battery at least once every three months to protect it from damage.
- Store the machine in a dry, secure place out of reach of children.
- Do not place any other objects on top of the machine.
- The machine must not be stored over 35°C or under direct exposure to sunlight.
- Do not store the machine in places with static electricity.

**Disposal**

Power tools, accessories and packaging should be sorted for environmentally-friendly recycling.

**Only for EU countries:**

Do not dispose of power tools into household waste!

According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, products that are no longer suitable for use must be separately collected and sent for recovery in an environmentally-friendly manner.

**Battery packs/batteries:**

This product contains lithium-ion battery, do not dispose of battery in household waste, water or fire. Battery packs/batteries must be collected, recycled or disposed of in an environmentally-friendly way. Please dispose of them properly at a public recycling centre.

- Discharge lithium-ion battery completely.
- Dispose of lithium-ion battery properly

**⚠ NOTE**

Due to continuous product improvement we reserve the right to change the product specification without prior notice. Colours and contents may vary.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

 Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.



**EU countries only:**

In accordance with the European Directive 2012/19/ EU on waste electrical and electronic equipment and

its implementation in national legislation as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

**TRANSPORT**

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

**CZ | ČESKÝ  
AKUSEKAČKA  
PTA-24, PTA-24 BL  
MANUÁL**

**Technické specifikace**

Model	PTA-24	PTA-24BL
Menovitá napětí (V DC)	20	20
Otáčací moment (záženi) (min)	n: 10000	n: 5000
Průměr řezu (mm)	150	380
Hodnoty emisí hluků stanovené podle normy EN 62841-2:		
Hladina akustického tlaku (dB(A))	L <sub>PA</sub> = 64,5	L <sub>PA</sub> = 80
Nejistota K (dB(A))	K = 3	K = 3
Název hladina akustického výkonu (dB(A))	L <sub>WA</sub> = 76	L <sub>WA</sub> = 93
Hladina akustického výkonu (dB(A))	L <sub>WA</sub> = 78	L <sub>WA</sub> = 96
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K stanovené podle normy EN 62841-4-1:		
Hladina vibrací (m/s <sup>2</sup> )	1,119	1,119
Nejistota K (m/s <sup>2</sup> )	K=1,5	K=1,5
Ochrana	IPX0	IPX0
Třída elektrické ochrany	II	II
Nádradies 20V2 Ah / 3 Ah baterie (kg)	2,2	2,5
Holný nástroj (kg)	1,9	2
Hmotnost* (včetně příslušenstva) (kg)	2,8	3,9
<b>Battery</b>		
Jmenovitá napětí (V DC)	20	20
Typ baterie	Li-ion	Li-ion
Kapacita baterie (Ah)	2,0	3,0

Charger		
Input voltage(V AC)	220-240	220-240
Frequency(Hz)	50	50
Rated power(W)	30	25
Output voltage(V DC)	20	20
Output current(A)	1,3	1
Třída elektrické ochrany	II	II

### Popí (Výkres 1)









1. Přepínač	8. Ochranný kryt
2. Platforma pod baterii	9. Skříň motoru
3. Zamkněte přepínač	10. Kovový omezovač
4. Hlavní rukojeť	12. Hřídel pro instalaci číselného nástroje (kotouč, nůž)
5. Přídavná rukojeť	
6. Fixátor přídavné rukojeti	
7. Teleskopický držák	

### ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

- ♦ Tato akumulátorová vrtačková sekačka je určena pouze pro osobní použití. Není vhodná pro komerční účely a jakékoli takovéto použití povede k zneplnění záruky.
- ♦ Sekačku používejte správně. Nepoužívejte ji pro účely, ke kterým není určena.

### BEZPEČNOSTNÍ PÁTŘENÍ

#### Vysvětlení symbolů:

	Warning notice
	Read the instruction manual.
	Do not expose the tool to rain.
	Warning: The cutting blades continue to move after switching off.
	Warning: Keep bystanders away.
	Only use the battery charger indoors.
	Battery charger contains safety transformer
	Eye protection must be used

### VAROVÁNÍ!

- ♦ Před seřizováním nebo čištěním sekačky se nejdříve přesvědčte, že je vypnutá.
- ♦ Při používání držte udeřadl od pohyblivé části.
- ♦ Při vypínání vějte pozornost o ruce, část sekačky pokrčující po vypnutí ještě chvíli v pohybu.
- ♦ Sekačku používejte správně a ne k práci, pro kterou nebyla určena.
- ♦ Seznamte se se všemi bezpečnostními upozorněními a se všemi pokyny. Nedodržením těchto varování a pokynů může vyústit v úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění. Uživatel nes

odpovědnost jakoukoliv nehodu, jejíž výsledkem je zranění jiné osoby nebo škody na majetku.

- ♦ Uchovávejte tyto bezpečnostní pokyny a pokyny k používání pro pozdější použití.
- ♦ Pojem „elektronářadí“ odkazuje v bezpečnostních pokynech na vaši aku (bez kabelovou) sekačku.

### PRACOVNÍ PROSTOR

- ♦ Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený, nepřehledná a trmácí místa mohou vést k nehodám.
- ♦ Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit. Z těchto důvodů elektronářadí nepoužívejte ve výbušné atmosféře, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynných prachu.
- ♦ Při práci s elektronářadím nedovolte přiblížit se ostatním osobám ani dětem ztrátě pozornosti, může vyústit v ztrátu kontroly nad ním.

### ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- ♦ Ujistěte se, že jmenovitý výkon na zástrčce odpovídá hodnotě na zásuvce.
- ♦ Nikdy zástrčku nikdy neupravujte.
- ♦ Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněným elektronářadím. Standardní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- ♦ Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem zabraňte při práci s elektronářadím kontaktům uzemněným povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky, a nikdy s elektronářadím nepracujte na dešti. Elektronářadí nikdy nevystavujte vlhkosti.
- ♦ Kabel nikdy nepoužívejte pro přenášení, tažení nebo odpojování elektrického nářadí od zdroje napájení.
- ♦ Poškozené nebo zapletené kabely mohou zvýšit nebezpečí úrazu elektrickým proudem, proto kabel nevystavujte teplu, oleji, ostrým hranám nebo pohyblivým částem.

### OSOBNÍ BEZPEČNOST

- ♦ Buďte opatrní, sledujte, co děláte, a při práci s elektronářadím používejte zdravý rozum. Elektronářadí nepoužívejte, pokud jste naveneni, nesoustředění nebo pod vlivem návykových látek, alkoholů. Chvilková nepozornost při práci s elektronářadím může vyústit v vážné zranění.
- ♦ Provoz elektronářadí může zapříčinit odmrštění cizích předmětů do očí, to může vést k vážnému poškození zraku. Před započetím práce s nářadím si vždy nasadte ochranné brýle nebo ochranné brýle s bočními štíty. Pro zabránění nebezpečí zranění tam, kde je to nutné, vždy noste protiskluzovou bezpečnostní obuv, přílbu, ochranu sluchu a protiprachovou masku.
- ♦ Při práci s nářadím nenoste volný oděv ani šperky, mohou být zachyceny pohyblivými se částmi. Dlouhé vlasy si sepněte vzadu nad rameny.
- ♦ Aby se zabránilo nechtěnému zapnutí nářadí, před zapojením do zásuvky, nebo před zvedáním či přenášením nářadí se ujistěte, že je jeho vypínač v poloze vypnuto. Elektronářadí nikdy nepřenašejte s prstem na spoušti.
- ♦ Před zapnutím elektronářadí sejměte všechny seřizovací nástroje a klíče. Klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k rotující částem elektronářadí může způsobit zranění.
- ♦ Pro plné ovládnutí nářadí vždy zaujměte vhodný postoj se svou váhou rozloženu na obě nohy a nikdy se nenatahujte.
- ♦ Pro udržení plné kontroly nad nářadím udržujte rukojeť v suchu, čistotu, bez oleje a tuku.

### ELEKTRONÁŘADÍ POUŽÍVATE OPATRNĚ

- ♦ Elektronářadí nepoužívejte k činnostem, ke kterým nebylo určeno. Vhodné elektronářadí udělá práci lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou bylo navrženo.
- ♦ Pokud je spínač napájení vadný, elektronářadí nepoužívejte, také kóli elektronářadí které nelze ovládat vypínačem je nebezpečná je nutné je opravit.
- ♦ Pro zabránění nebezpečí náhodného spuštění nářadí se ujistěte, že je odpojeno od zásuvky, než přistoupíte k jakémukoli seřizování, výměně příslušenství, nebo než nářadí budete ukládat.
- ♦ V ruku neškolených uživatelů je elektronářadí nebezpečné. Pokud nářadí nepoužíváte, mějte ho mimo dosah dětí, nedovolte lidem neseznámým s ním (nebo s těmito pokyny) manipulovat s ním.
- ♦ Pro zabránění riziku úrazu pravidelně kontrolujte vychýlení nářadí, zablokování pohyblivých částí, poškození díla i jiné podmínky,

kteře mohou ovlivnit funkci elektronářadí. Jestliže je nářadí jakkoli poškozeno, předejte jej prodejci k opravě.

- ◊ Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované řezací nástroje osřímí řeznými hranami jsou mnohem méně náchylné k uvíznutí a lépe se ovládají.
- ◊ Použijte elektronářadí a příslušenství v souladu s tímto návodem, s ohledem na pracovní podmínky a vykonávanou práci. Používání elektronářadí k činnostem, pro které nebylo navrženo, může vyústit ve zranění.
- ◊ Aby bylo elektronářadí bezpečné, nechte jej opravovat v autorizovaném servisním centru za použití pouze originálních náhradních dílů.

se při vybité baterii sekačka automaticky vypne prostřednictvím ochranného obvodu.

### POSTUP NABÍJENÍ

1. Vložte akumulátor do nabíječky.
  2. Ujistěte se, že zásuvka u vás doma má běžné domácí napětí (AC 220-240V, 50 Hz); zástrčka nabíječky zastrčte do zásuvky.
  3. Červená LED kontrolka (10) se rozsvítí informujet ak o nabíjení akumulátoru. Akumulátor je plně nabit, když červená LED kontrolka (10) zhasne.
- ◊ Během nabíjení se akumulátor zahřívá dle normálního vje.
  - ◊ Pokud nřadí ne používáte po delší dobu, vytáhněte nabíječku ze zásuvky.
  - ◊ Když se baterie nabíjí, nepoužívejte ji.
  - ◊ Akumulátor nabíjetepouze za teploty rozmezí 0°-45°C.
  - ◊ Podělsipřáceponechá akumulátor před nabíjením vychladnout.

### ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO TENTO VÝROBEK

- ◊ Toto nářadí používejte pouze za dne nebo za dobrého umělého osvětlení.
- ◊ Při používání udržujte všechny části těla dále od řezacího ostří. Neodstraňujte zraněný materiál a nedržte zraněný materiál, když se ostří pohybuje.
- ◊ Při odstraňování zaklesnutého materiálu se ujistěte, že je spínač napájení vypnutý. Chvilková nepozornost při práci s elektronářadím může vyústit ve vážné zranění.
- ◊ Nářadí přenášejte za rukojeť a se zastaveným pohyblivým nástmi.
- ◊ Motor zapínatepouze tehdy, když držíte se za uca neohod řezacích nástrojů.
- ◊ Když zastavíte nástroj, podmínky podpojte a řadí od napájení: kdykolp nechátnářadí bez dohledu.
- ◊ Před odstraněním ablokování.
- ◊ Před kontrolou čistění ne bopracemha nářadí.
- ◊ Po zasaženícizihopředmětů.
- ◊ Když kolnřadí začneabnormálně brovat.
- ◊ Vždy se ujistěte že jsou ventilační otvory volně a beznečistot.

### SESTAVENÍ

Postupujte podle výkresu Multifunkční nástroje

Stisknutím spínače napájení rozsvítíte kontrolku. Na multifunkčním tlačítku nastavíte pomoc tlačítka vladání rychlosti z krounebo vysokou rychlost.

### SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ

Spuštění a zastavení přisekání

Spuštění:

4. Stiskněte zároveň bezpečnostní a meka spínač napájení.
5. Uvolněte bezpečnostní zámeček.

### ZASTAVOVÁNÍ:

Uvolnění spínač napájení.

### ▲ DŮLEŽITÉ!

Před každým použitím zkontrolujte poškození / opotřebení částí, obzvláště zkontrolujte zarovnanost ostří.

### TIPY

- ◊ Při hustém vzrůstu sekačka nepřetěžujte a pokud se strunová hlava zpomalí, snižte rychlost.
- ◊ Nesekejte příliš blízko nečistot, písku nebo šterku, protože by to mohlo otupit sekací část a snížit účinnost sekání.
- ◊ Dejte na to, aby se sekací část nedotýkala povrchů kamenů nebo zdi zahrady, protože by se rychle opotřebovala.

### ÚDRŽBA

Sekačkymohou zranit. Během údržby netlačte na bezpečnostní zámeček akumulátorové sekačky.

Poznámka: Aby sekačka dobře sloužila po dlouhou dobu, pravidelně provádějte následující údržbu:

- ◊ Zkontrolujte zjevné vady, jako jsou poškozené / uvolněné díly, upevnění nebo součásti.
- ◊ Pokud by sekačka přestala správně fungovat, měl by opravu provést autorizovaný servis.

Akumulátorovou sekačku nikdy nečistěte ve vodě (zejména pod tekoucí vodou), protože by mohlo dojít k jejímu poškození a ke zranění.

- ◊ Zkontrolujte stav strunové hlavy a vždy ihned odstraňte zářezy a otřepy způsobené kameny atd.

### ČIŠTĚNÍ/SKLADOVÁNÍ

- ◊ Vnější část sekačky důkladně očistěte měkkým kartáčem a hadříkem. Nepoužívejte vodu, rozpouštědla ani leštidla.
- ◊ Odstraňte sekernečistoty zejména z ventilačních otvorů.
- ◊ Po použití zakryjte ostří ochrannými kryty.
- ◊ 3-5 hodin před skladováním nabijte akumulátor.
- ◊ Během skladování akumulátor nabíjet alespoň jednou za tři měsíce, aby byl chráněn před poškozením.

### BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO AKUMULÁTOR/ NABÍJEČKU

- ◊ Pro zabránění bezpečí zraze elektrický proudem nevystavujte nabíječku dešti ani vlhkosti.
- ◊ Akumulátor nabíjetepouze přiloženou nabíječkou. Nabíječka, je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při nabíjení jiného představovat riziko požáru.
- ◊ Přiložená nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení akumulátorové sekačky a pro zabránění nebezpečí požáru a výbuchu nesmí být používána k nabíjení jiného nářadí.
- ◊ Před každým použitím zkontrolujte, zda nabíječka, kabel a zástrčka nejsou známky poškození. Pokud je nabíječka poškozena, nepoužívejte ji ani se jí nepokoušejte opravit. Namísto toho ji předejte svému prodejci k opravě, protože poškozené nabíječky kabely a zástrčky zvyšují nebezpečí zraze elektrický proudem.
- ◊ Pro zabránění bezpečí požár nepoužívejte nabíječka hořlavých povrchů (např. papír, textil, atd.) nebo v hořlavém prostředí.
- ◊ Pokud je akumulátorová sekačka vystavena pádu nebo tvrdému nárazu, může dojít k úniku kapaliny z akumulátoru. Pokud dojde k náhodnému kontaktu kapaliny s kůží, zasažené místo neprodleně opláchněte vodou, protože může dojít k podráždění a dokonce k popálením. Pokud kapalina vnikne do očí, je nutné vyhledat lékaře.
- ◊ Pro zabránění bezpečí kratusami akumulátor neotevírejte.
- ◊ Pro zabránění bezpečí vřubch nevystavujte akumulátor teploty, nepřetržitě a dlouho v nevhodných situacích ani ohni.
- ◊ Pro zabránění bezpečí vřubch akumulátor neotevírejte.
- ◊ Pokud dojde k náhodnému kontaktu akumulátoru nesprávným používáním, mohou něho unikat výpary. Pokud k tomu dojde, vyjděte na čerstvý vzduch, vyhledejte lékaře, pokud dojde k jakémukoli vřubchacipotřím.

Stisknutím spínače napájení rozsvítíte kontrolku. Na multifunkčním tlačítku nastavíte pomoc tlačítka vladání rychlosti z krounebo vysokou rychlost.

### PŘED POUŽITÍM

- ◊ Akumulátor je nutně před prvním použitím zcela nabit.
- ◊ Dodaná nabíječka odpovídá lithium-iontovému akumulátoru v akumulátorové sekačce a pro jeho nabíjení nelze použít jinou nabíječku.
- ◊ Pro ochranu lithium-iontového akumulátoru před hlubokým vybitím

- ♦ Nástroj vždy skladujte na suchém, bezpečném místě mimo dosah dětí.
- ♦ Nanástroj nepokládejte žádnými předměty.
- ♦ Nástroj nesmí být skladován při teplotě nad 35 °C nebona přímém slunci.
- ♦ Neskladujte jej na místě se statickou elektřinou.

## LIKVIDACE

Elektronářadí příslušenství obaly by měly být tříděny pro ekologickou recyklaci.

## POUZE PRO ZEMĚ EU

Nástroj vyhazujte běžným odpadem!

V souladu se směrnicí 2002/96/EHS o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejich začlenění do vnitrostátních právních předpisů musí být výrobky, které již nejsou vhodné k použití, odděleně sbírány a zaslány k využití ekologickým způsobem.

## AKUMULÁTORY/BATERIE:

Tento výrobek obsahuje lithium-iontovou baterii. Nevhazujte akumulátory/baterie do domovního odpadu, vody nebo ohně. Akumulátory/baterie by šly shromážďovat, recyklovat nebo likvidovat ekologickým způsobem.

Pro smíšenou likvidaci se řádně ve veřejném recyklačním centru.

1. Lithium-iontovou baterii zcela vybijte.
2. Lithium-iontovou baterii řádně zlikvidujte.

## Poznámka

Z důvodu neustálého zlepšování výrobků si vyhrazujeme právo na změnu jeho specifikace bez předchozího upozornění.

Barva obsahuje mohoulišt.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použití baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterii používaných k výrobě definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.



### Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušenstvími

vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie elektronická zařízení shromážďována za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou být použité elektrické a elektronické zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

## PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem posilnicí bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetí strany (např. letadlem nebo speciál) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy základy k přepravě zapojeny odborníci na nebezpečné zboží.

Akumulátor batte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případná další národní předpisy.

## SK | SLOVENSKÝ

### AKUSEKAČKA

PTA-24, PTA-24BL

## POUŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

### Technické specifikácie

Model	PTA-24	PTA-24BL
Menovitá napätie (V DC)	20	20
Otáčanie bez zaťaženia (min <sup>-1</sup> )	n: 10 000	n: 5 000
Priemer rezu (mm)	150	380

Hodnoty hladiny hluku sa určujú súladom EN 62841-21:

Hladina akustického tlaku (dB(A))	L <sub>PA</sub> = 64,5	L <sub>PA</sub> = 80
Presnosť K (dB(A))	K = 3	K = 3
Nameraná hladina akustického výkonu (dB(A))	L <sub>WA</sub> = 76	L <sub>WA</sub> = 93
Garantovaná hladina akustického výkonu (dB(A))	L <sub>WA</sub> = 78	L <sub>WA</sub> = 96

Celkové hodnoty vibrácií a chýba sa určujú podľa EN 62841-41:

Úroveň vibrácií (m/s <sup>2</sup> )	1,119	1,119
Presnosť K (m/s <sup>2</sup> )	K=1,5	K=1,5
Ochrana	IPX0	IPX0
Trieda bezpečnosti	II	II
Náradie 20V 2 Ah / 3Ah batériou (kg)	2,2	2,5
Hmotnosť nástroja (kg)	1,9	2
Hmotnosť vrátane príslušenstva (kg)	2,8	3,9

### Batéria akumulátor

Menovitá napätie (V DC) pri batérii	20	20
Typ batérie	Li-ion	Li-ion
Kapacita (Ah)	2,0	3,0

### Nabíjačka

Vstupná napätie (V AC)	220-240	220-240
Frekvencia (Hz)	50	50
Menovitý výkon (W)	30	25
Výstupná napätie (V DC)	20	20
Výstupný prúd (A)	1,3	1
Trieda elektrickej ochrany	II	II

## Popis zariadenia (Kreslenie)

1. Prepínač
2. Platforma pre batériu
3. Zámok spínača
4. Hlavná rukoväť
5. Prídavná rukoväť
6. Prídavný zámok rukoväte
7. Teleskopický čep
8. Ochranný kryt
9. Kryt motora
10. Kovový bodmezovač
11. Kľúčna upevnenie čepu
12. Hriadeľ na inštaláciu rezania nástroj (disk, nôž)

## ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Táto akumulátorová úhľadná sekačka je určená na osobné použitie. Nie je vhodná pre komerčné účely a akékoľvek použitie povedie k zneplatneniu záruky.

Sekačku používajte správne. Nepoužívajte ju na účely, na ktoré nie je určená.

**BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA****Vysvetlenie symbolov:**

	Varovná upozornenie
	Zoznámte sa s návodom na použitie
	Donot expose the tool to rain.
	Varovanie! Striepo vypnuté pokračujú pohybe.
	Varovanie! Nedovoľte priblížiť sa iným osobám.
	Nabíjačku používajte iba v uzatvorených priestoroch.
	Nabíjačka batérie obsahuje oddelovací transformátor
	Je nutné používať ochranu zraku

úrazu elektrickým prúdom, preto kábel nevystavujte teplu, oleju, ostrým hranám alebo pohybujúcim sa časťami.

**OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ**

- ◊ Buďte opatrní, sledujte, čo robíte, a pri práci s elektronáradiem používajte zdravý rozum. Elektronáradie nepoužívajte, pokiaľ ste unavení, nesústreďení alebo pod vplyvom návykových látok, alkoholu, liekov. Chvilková nepozornosť pri práci s elektronáradiem môže vyústiť do vážneho zranenia.
- ◊ Prevádzka elektronáradia môže zapríčiniť odskočenie cudzích predmetov do očí, to môže viesť k vážnemu poškodeniu zraku. Pred začatím práce s náradím si vždy nasadzte ochranné okuliare alebo ochranné okuliare s bočnými štítmí. Pre zabránenie nebezpečenstvu zranenia tam, kde je to nutné, vždy nosite protišmykovú bezpečnostnú obuv, príbhu, ochranu sluchu a protiprachovú masku.
- ◊ Pri práci s náradím nenoste voľný odev ani šperky, môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami. Dlhé vlasy si zopnite vzadu nad ramenami.
- ◊ Aby sa zabránilo nechcenému zapnutiu náradia, pred zapojením do zásuvky, alebo pred zdvihnutím či prenášaním náradia sa uistite, že je jeho vypínač polohe vypnuté. Elektronáradie nikdy neprenášajte s prstom na spúšti.
- ◊ Pred zapnutím elektronáradia zložte všetky nastavovacie nástroje a kľúče. Kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripnevený rotujúcou časťou elektronáradia, môže spôsobiť zranenie.
- ◊ Pre plné ovládnutie náradia vždy zaujmite vhodný postoj so svojou váhou rozloženou na obe nohy a nikdy sa nenaťahuje.
- ◊ Pre udržanie plnej kontroly nad náradím udržiavajte rukoväť v suchu, čistú, bez oleja a tuku.

**ELEKTRONÁRADIÉ POUŽÍVAJTE OPATRNE**

- ◊ Poškodené alebo zapletené káble môžu zvýšiť nebezpečenstvo

**VAROVANIE!**

- ◊ Pred nastavením alebo čistením sekačky sa najskôr presvedčte, že je vypnutá.
- ◊ Pri používaní držte ruky ďalej od pohybujúcich sa častí.
- ◊ Pri vypínaní dávajte pozor na ruky, časti sekačky pokračujú po vypnutí ešte chvíľu v pohybe.
- ◊ Sekačku používajte správne nie na prácu, na ktorú nebol určená.
- ◊ Zoznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozorneniami a so všetkými pokynmi. Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže vyústiť do úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážneho zranenia. Používateľ nesie zodpovednosť za akúkoľvek nehodu, ktorej výsledkom je zranenie inej osoby alebo škoda na majetku.
- ◊ Uchovajte tieto bezpečnostné pokyny a pokyny na používanie pre neskoršie použitie.
- ◊ Pojem „elektronáradie“ odkazuje v bezpečnostných pokynoch na vašu aku (bez káblov) sekačku.

**PRACOVNÝ PRIESTOR**

- ◊ Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený, nepriehľadné a tmavé miesta môžu viesť k nehodám.
- ◊ Elektronáradie tvárajú skryté, ktoré môžu prach alebo výparny zapáliť. Z týchto dôvodov elektronáradie používajte vo výbušnej atmosfére prítomnosti horľavých kvapalín, plynov či prachu.
- ◊ Pri práci s elektronáradiem dovoľte priblížiť sa ostatným osobám ani detom, stratapozornosť môže vyústiť do straty kontroly nad nim.

**ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ**

- ◊ Uistite sa, že menovitý výkon na zástrčke zodpovedá hodnote na zásuvke.
- ◊ Nikdy zástrčku nikdy neupravujte.
- ◊ Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky s uzemneným elektronáradiem. Štandardné zástrčky s zodpovedajúcou zásuvkou znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Pre zabránenie nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom zabráňte pri práci s elektronáradiem kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky, chladničky, a nikdy s elektronáradiem nepracujte na daždi. Elektronáradie nikdy nevystavujte vlhkosti.
- ◊ Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ahanie alebo odopájanie elektrického náradia od zdroja napájania.

- ◊ Elektronáradiene používajte na činnosti, na ktoré nebolo určené. Vhodné elektronáradie urobí prácu lepšie a bezpečnejšie rýchlosťou, pre ktorú bolo navrhnuté.
- ◊ Pokiaľ je spínač napájania chybný, elektronáradie nepoužívajte. Akékoľvek elektronáradie, ktoré nemožno ovládať vypínačom, je nebezpečná a je nutného opraviť.
- ◊ Pre zabránenie nebezpečenstva náhodného spustenia náradia sa uistite, že je odpojené od zásuvky, než pristúpite k akémukoľvek nastavovaniu, výmene príslušenstva, alebo než náradie budete ukladať.
- ◊ V rukách neškolených používateľov je elektronáradie nebezpečné. Pokiaľ náradie používate majteho mimodosah detí, nedovoľte ľuďom nezoznámeným s ním (alebo s týmito pokynmi) manipulovať s ním.
- ◊ Pre zabránenie riziku úrazu pravidelne kontrolujte vychýlenie náradia, zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie dielov a iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť funkcie elektronáradia. Ak je náradie akokoľvek poškodené, odovzdajte ho predajcovi na opravu.
- ◊ Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sú oveľa menej náchylné na uviaznutie a lepšie sa ovládajú.
- ◊ Používajte elektronáradie a príslušenstvo v súlade s týmto návodom, s ohľadom na pracovné podmienky a vykonávanú prácu. Používanie elektronáradia na činnosti, na ktoré nebolo navrhnuté, môže vyústiť do zranenia.

### ZVLÁŠTNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE TENTO VYROBOK

- ◊ Toto náradie používajte iba počas dňa alebo za dobrého umelého osvetlenia.
- ◊ Pri používaní udržiavajte všetky časti tela ďalej od rezacieho ostria. Neodstraňujte rezaný materiál a nedržiťte rezaný materiál, keď sa ostriem pohybuje.
- ◊ Pri odstraňovaní zaklesnutého materiálu sa uistite, že je spínač napájania vypnutý. Chvilková nepozornosť pri práci s elektronáradiem môže vyústiť do vážneho zranenia.
- ◊ Náradie prenášajte za rukoväť a so zastavenými pohyblivými časťami.
- ◊ Motor zapínajte iba vtedy, keď udržiavate ruky a nohy od rezačích nástrojov.
- ◊ Keď nastanú následujúce podmienky odpojte náradie od napájania:
  - ◊ Kedykoľvek ponechajte náradie bez dozradu.
    - ◊ Pred odstránením zablokovania.
    - ◊ Pred kontrolou čistenej alebo pracovnej náradia.

- ◊ Po zasiahnutí udieh predmetu.
- ◊ Kedykoľvek rádiu začneabnormálne vibrovať.
- ◊ Vždy sa uistite, že sú ventiláčn@tvory volneá beznečistôt.

## BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE AKUMULÁTOR/ NABÍJAČKU

- ◊ Pre zabránenie nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom nevystavujte nabíjačku do dažďu ani vlhkosti.
- ◊ Akumulátor nabíjajte iba priloženou nabíjačkou. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri nabíjaní iného typu predstavovať riziko požiaru.
- ◊ Priložená nabíjačka je vhodná iba na nabíjanie akumulátorovej sekačky a na zabránenie nebezpečenstva požiaru a výbuchu nesmie byť používaná na nabíjanie iného náradia.
- ◊ Pred každým použitím skontrolujte či nabíjačka, kábel a zástrčka nenesú známky poškodenia. Pokiaľ je nabíjačka poškodená, nepoužívajte ju ani sa ju nepokúšajte opraviť. Namiesto toho ju odovzdajte svojmu predajcovi na opravu, pretože poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Pre zabránenie nebezpečenstva požiaru nepoužívajte nabíjačku na horľavých povrchoch (napr. papier, textil, atď.) alebo v horľavom prostredí.
- ◊ Pokiaľ je akumulátorová sekačka vystavená pádu alebo tvrdému nárazu, môže dôjsť k úniku kvapaliny akumulátora. Pokiaľ dôjde k náhodnému kontaktu kvapaliny s kožou, zasiahnuté miesto neodkladne opláchnite vodou, pretože môže dôjsť k podráždeniu dokonca k popáleninám. Pokiaľ kvapalina vnikne do očí, je nutnýhľadat lekára.
- ◊ Pre zabránenie nebezpečenstva krátkosami akumulátora neotvárajte.
- ◊ Na zabránenie nebezpečenstva výbuchu nevystavujte akumulátor teplu, nepretržite malnečnú situáciu ani ohňu.
- ◊ Pokiaľ dôjde k poškodeniu akumulátora nesprávnym používaním môžu z neho unikat výpary. Pokiaľ k tomu dôjde, vyjdite na čerstvom vzduchu, vyhľadajte lekára, pokiaľ dôjde k akýmkoľvek dýchacím ťažkostiam.

## PRED POUŽITÍM

- ◊ Akumulátor je nutné pred prvým použitím plnenabit.
- ◊ Dodaná nabíjačka zodpovedá lítium-iónovému akumulátoru akumulátorovej sekačky a pre jeho nabíjanie nemôže použiť inú nabíjačku.
- ◊ Na ochranu lítium-iónového akumulátora pred hlbokým vybitím sa pri vybití batérie sekačky automaticky vypne prostredníctvom ochranného obvodu.

## POSTUP NABÍJANIA

1. Vložte akumulátor do nabíjačky.
  2. Uistite sa, že zásuvka u vás doma má bežné domáce napätie (AC 220-240V, 50 Hz); zástrčku nabíjačky zastrčte do zásuvky.
  3. Červená LED kontrolka (10) sa rozsvieti a informuje tak o nabíjaní akumulátora. Akumulátor je plnenabit keď červená LED kontrolka (10) zhasne.
- ◊ Počas nabíjania sekačka akumulátor zahrieva je do normálneho stavu.
  - ◊ Pokiaľ náradie nepoužívate dlhšiu dobu, vytiahnite nabíjačku zo zásuvky.
  - ◊ Keď sa batéria nabíja, nepoužívajte ju.
  - ◊ Akumulátor nabíjajte za teploty rozmedzí 0° - 45 °C.
  - ◊ Po dlhšej práci ponechajte akumulátor pred nabíjaním vychladnúť.

## SPUSTENIE A ZASTAVENIE

Spustenie a zastavenie pri sekaní

Spustenie:

1. Stlačte zároveň bezpečnostný zámok a spínač napájania.
2. Uvoľnite bezpečnostný zámok.

ZASTAVOVANIE

## ⚠ DÔLEŽITÉ!

Pred každým použitím skontrolujte poškodenie/opotrebovanie častí, zvlášť skontrolujte zarovnanie ostria.

## TIPY

- ◊ Pri hustom vzraste sekačku nepreťažujte a pokiaľ sa strunová hlava spomalí, znížte rýchlosť.
- ◊ Nesekejte priľis blízko nečistôt, piesku alebo štrku, pretože by to mohlo ohroviť sekačku a znížiť účinnosť sekania.
- ◊ Dbajte na to, aby sa sekačka čiast nedotýkala povrchov, kameňov alebo stien záhrady, pretože by sa rýchlo opotrebovala.

## ÚDRŽBA

Sekačky môžu spôsobiť zranenie. Počas údržby netlačte na bezpečnostný zámok akumulátorovej sekačky.

## ⚠ POZNÁMKA

Abý sekačka dobre slúžila po dlhú dobu, pravidelne robte nasledujúcu údržbu:

- ◊ Skontrolujte zjavné chyby, ako sú poškodené/uvolnené diely, upevnenia alebo súčasti.
- ◊ Pokiaľ by sekačka prestala správne fungovať, mal by opravu vykonať autorizovaný servis.

Akumulátorovú sekačku nikdy nečistite vo vode (najmä pod tečúcou vodou), pretože by mohlo dôjsť k jej poškodeniu a ku zraneniu.

Skontrolujte stav nového hľavy vždy ihneď odstránením zárezy ostrapy spôsobenej kameňmi atď.

## ČISTENIE/SKLADOVANIE

- ◊ Vonkajšiu časť sekačky dôkladne očistite mäkkou kefkou a handričkou. Nepoužívajte odľud, rozpúšťadlá ani leštidlá.
- ◊ Odstráňte štetky nečistoty a najmä ventiláčny otvor.
- ◊ Po použití zakryte ostrie ochrannými krytmi.
- ◊ 3 - 5 hodín pred skladovaním nabite akumulátor.
- ◊ Počas skladovania akumulátor nabíjajte aspoň raz za tri mesiace, aby bol chránený pred poškodením.
- ◊ Nástroj vždy skladujte na suchom, bezpečnom mieste mimo dosah detí.
- ◊ Na nástroj nekladte ťažké predmety.
- ◊ Nástroj nesmie byť skladovaný pri teplote nad 35 °C alebo na priamom slnku.
- ◊ Neskladujte ho na miestach so statickou elektrinou.

## LIKVIDÁCIA

Elektronické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť triedené pre ekologickú recykláciu.

## IBA PRE KRAJINY EÚ:

Nástroj nevyhadzujte bežným odpadom!

V súlade so smernicou 2002/96/EHS o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a jej začlenením do vnútroštátnych právnych predpisov musia byť výrobky, ktoré už nie sú vhodné na použitie, oddelene zberané a zasielané na využitie ekologickým spôsobom.


## AKUMULÁTORY/BATÉRIE:

Tento výrobok obsahuje lítium-iónovú batériu. Nevhadzujte akumulátory, batérie do domového odpadu, vody alebo ohňa. Akumulátory/batérie musia byť zhromažďované, recyklované alebo likvidované ekologickým spôsobom.

Prosím zlikvidujte ich riadne vo verejnom recyklačnom centre.

1. Lítium-iónovú batériu úplne vybité.
2. Lítium-iónovú batériu riadne zlikvidujte.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

 Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použitú batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.



#### LenprekrajinyEÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými národnými predpismi v súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektrické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

#### PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samo užívatelom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedičiou) je potrebné dodržiavať:

zvlášť nepožadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor balte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabalte batériu tak, aby sa nemohlo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadne ďalšie národné predpisy.

Ladovarka		
Napięcie wyjściowe (V AC)	220-240	220-240
Częstotliwość (Hz)	50	50
Moc znamionowa (W)	30	25
Napięcie wyjściowe (V DC)	20	20
Prąd wyjściowy (A)	1,3	1
Klasa ochronności	II	II

#### Opis (Obraz 1)\*

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. Przelącznik                 | 8. Oslona ochronna                                      |
| 2. Platforma akumulatorowa     | 9. Korpus silnika                                       |
| 3. Przelącznik stabilizatora   | 10. Ogranicznik metalowy                                |
| 4. Uchwyt główny               | 11. Klucz do mocowania pręta                            |
| 5. Dodatkowy chwyt             | 12. Wał do montażu noża tnącego narzędzie (tarcza, nóż) |
| 6. Dodatkowe mocowanie uchwytu |   |
| 7. Drażel teleskopowy          |   |

#### PREZNAČENIE

Pojemność (Ah)	2,0	3,0
----------------	-----	-----

## PL | POLSKI

### PODKASZARKA AKUMULATOROWA

#### PTA-24, PTA-24 BL INSTRUKCJA OBSŁUGI

#### Dane techniczne

Model	PTA-24	PTA-24BL
Napięcie znamionowe (V DC)	20	20
Prędkość bez obciążenia (min <sup>-1</sup> )	n <sub>n</sub> : 10000	n <sub>n</sub> : 5000
Średnica tarczy (mm)	150	380
Wartości emisji ha <sub>s</sub> określone zgodnie z EN 62841-2†:		
Poziomciśnienie akustyczne (dB(A)) Błąd K (dB(A)) Zmierzone poziomo Poziom gwarantowanej mocy akustycznej (dB(A))	L <sub>PA</sub> = 64.5 K = 3 L <sub>WA</sub> = 76 L <sub>WA</sub> = 78	L <sub>PA</sub> = 80 K = 3 L <sub>WA</sub> = 93 L <sub>WA</sub> = 96
Wartości łączne wibracji i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN 62841-4-1:		
Poziom wibracji (m/s <sup>2</sup> ) Błąd K (m/s <sup>2</sup> )	1,119 K=1,5	1,119 K=1,5
Kategoria ochrony	IPX0	IPX0
Klasa ochronności	II	II
Narzędzie akumulatorowe 20V 2 Ah / 3 Ah (kg)	2,2	2,5
Waga EPTA (kg)	1,9	2
Waga (wraz z akcesoriami) (kg)	2,8	3,9
<b>Akumulator</b>		
Napięcie znamionowe (V DC)	20	20
Typ akumulatora	Li-ion	Li-ion

Ten trymer akumulatorowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku osobistego. Nie nadajesz go do celów komercyjnyh. Każde takie użycie spowoduje unieważnienie gwarancji.

Używaj narzędzia prawidłowo, nie używaj go do celów, do których nie jest przeznaczone.

### ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

#### Rozszyfrowanie symboli:

	Ostrzeżenie
	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Nie wystawiaj narzędzia na deszcz.
	Ostrzeżenie! Ostrza tnące nadal się poruszają po wyłączeniu.
	Ostrzeżenie! Trzymaj się po stronie z dala.
	Używaj nadawarkę tylko w pomieszczeniach.
	Ładowarka akumulatora zawiera transformator bezpieczeństwa.
	Należy stosować ochronę oczu.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ◊ Przed ustawianiem lub czyszczeniem trymera akumulatorowego najpierw upewnij się, że jest on wyłączony.
- ◊ Trzymaj się z dala od ruchomych części podczas użytkowania.
- ◊ Podczas wyłączania trymera akumulatorowego trzymaj ręce z dala od części, ponieważ będą się one obracać jeszcze przez krótki czas po wyłączeniu.
- ◊ Używaj narzędzia prawidłowo i nie zmuszaj go do wykonywania pracy, do której nie było przeznaczone.
- ◊ Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Użytkownik jest odpowiedzialny za wszelkie wypadki z udziałem innych osób lub swojej własności.

- ◊ Zachowaj wszystkie ostrzeżenia instrukcji do wykorzystania w przyszłości.
- ◊ Termin „elektronarzędzie” ostrzeżenia odnoszą się do trymera akumulatorowego (beprzewodowego).

#### Obszar roboczy

- ◊ Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone, ponieważ zaśmiecone i ciemne obszary mogą prowadzić do wypadków.
- ◊ Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary. Z tego powodu nie należy używać narzędzia w atmosferze wybuchowej, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów.
- ◊ Trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka podczas używania elektronarzędzi, ponieważ ich czynniki rozpraszające mogą spowodować utratę kontroli.

#### Bezpieczeństwo elektryczne

- ◊ Upewnij się, że moc znamionowa tyczki odpowiada napięciu.
- ◊ Nigdy nie modyfikuj tyczki w żaden sposób.
- ◊ Nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem podczas pracy z narzędziem, unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki i nigdy nie używaj narzędzia w deszczu. Nie wystawiaj także narzędzia na działanie wilgoci.
- ◊ Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia.
- ◊ Z tego powodu uszkodzone lub splątane kable mogą zwiększyć ryzyko porażenia prądem; przewody zasilające należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.

#### Bezpieczeństwo osobiste

- ◊ Zachowaj czujność, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- ◊ Praca z jakimkolwiek elektronarzędziem może spowodować dostanie się ciał obcych do oczu, co może spowodować poważne obrażenia oczu. Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem należy zawsze zakładać okulary ochronne lub gogle z osłonami bocznymi oraz, jeśli to konieczne, maskę na całą twarz. Aby uniknąć ryzyka obrażeń, należy również nosić antypoślizgowe obuwie ochronne, kask, nauszniki w razie potrzeby respirator.
- ◊ Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii podczas obsługi narzędzia, ponieważ mogą one zostać pochwycone przez ruchome części. Jeśli masz długie włosy, zwiąż je z tyłu na poziomie nad ramionami.
- ◊ Aby zapobiec niezamierzonemu włączeniu narzędzia, upewnij się, że wyłącznik bezpieczeństwa jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem go do sieci lub podczas podnoszenia lub przenoszenia narzędzia. Nigdy nie noś elektronarzędzia palcem na spucie.
- ◊ Wyjmij klucz do regulacji lub klucz płaski przed włączeniem elektronarzędzia. Klucz płaski lub klucz pozostawiony obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- ◊ Aby zachować pełną kontrolę nad narzędziem, zawsze stój na mocnym podłożu, równomiernie rozkładając ciężar na obie stopy i nigdy nie przesadzaj.
- ◊ Aby zapewnić pełną kontrolę nad narzędziem, uchwyt powinien być suchy, czysty i wolny od smaru.

#### Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzia

- ◊ Nie zmuszaj elektronarzędzia do wykonywania prac, do których nie jest przeznaczone. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpiecznie w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- ◊ Nie używaj elektronarzędzia, jeśli wyłącznik zasilania jest uszkodzony. Każde elektronarzędzie, którego nie można obsługiwać za pomocą przelącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- ◊ Aby zapobiec ryzyku niezamierzonego uruchomienia narzędzia, upewnij się, że narzędzie jest odłączone od

zasilania przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmian akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia.

- ◊ Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników. Gdy narzędzie nie jest używane, należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać na obsługę narzędzia osobom niezaznajomionym z narzędziami (lub niniejszą instrukcją).
- ◊ Aby zapobiec ryzyku wypadków, należy okresowo sprawdzać narzędzie pod kątem niewspółosiowości, zakleszczenia ruchomych części, uszkodzenia części i wszelkich innych stanów, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeśli narzędzie jest jakkolwiek sposób uszkodzone, zanieś je do lokalnego sklepu z narzędziami w celu naprawy.
- ◊ Utrzymuj narzędzia tnące czyste i ostre. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na kleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
- ◊ Używaj elektronarzędzia i akcesoriów zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i wykonywaną pracę. Używanie elektronarzędzia do prac niezgodnych z przeznaczeniem może spowodować obrażenia ciała.
- ◊ Aby zapewnić bezpieczeństwo elektronarzędziąddaj je do centrum serwisowego, autoryzowanego centrum serwisowego używającego wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

#### Specjalne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkownika

- ◊ Używaj tego narzędzia tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- ◊ Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ostrza tnącego podczas użytkowania. Nie usuwaj ciętego materiału ani nie przytrzymuj ciętego materiału, gdy ostrza się poruszają.
- ◊ Pamiętaj, aby wyłączyć wyłącznik zasilania podczas wyjmowania zaciętego materiału. Chwila nieuwagi podczas obsługi maszyny może spowodować poważne obrażenia.
- ◊ Przenoś narzędzie trzymając za uchwyt z zatrzymanymi częściami ruchomymi.
- ◊ Silnik należy wyłączyć tylko wtedy, gdy ręce stopy znajdują się z dala od narzędzi tnących.
- ◊ Zawsze odłączaj maszynę od źródła zasilania, jeśli spełnione są następujące warunki:
  - ◊ Za każdym razem, gdy zostawiasz narzędzie bez opieki.
  - ◊ Przed usunięciem zaśmiecenia.
  - ◊ Przed sprawdzeniem czyszczeniem lub pracą na maszynie.
  - ◊ Po uderzeniu w cym przedmiotem.
  - ◊ Za każdym razem, gdy narzędzie zaczyna normalnie wibrować.
  - ◊ Zawsze utrzymuj twory wentylacyjne w czystości.

#### Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa akumulatora /

##### ładowarki

- ◊ Aby zapobiec porażeniu prądem, chronić ładowarkę przed deszczem i wilgocią.
- ◊ Akumulator należy ładować tylko za pomocą dostarczonej ładowarki. Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu baterii akumulatorowej, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym blokiem akumulatorowym.
- ◊ Dostarczona ładowarka nadaje się tylko do ładowania trymera akumulatorowego i, aby uniknąć ryzyka pożaru i wybuchu, nie wolno jej używać do ładowania innych narzędzi.
- ◊ Przed każdym użyciem sprawdź ładowarkę, kabel i wtyczkę pod kątem uszkodzeń. Jeśli ładowarka jest uszkodzona, nie używaj jej ani nie próbuj jej naprawiać. Zamiast tego zabierz go do lokalnego sklepu ze sprzętem do naprawy, ponieważ uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie używaj ładowarki na łatwopalnych powierzchniach (takich jak papier, tekstylia itp.) ani w łatwopalnych środowiskach.
- ◊ Płyn może wyciekać z akumulatora, jeśli zostanie upuszczony lub poddany silnemu uderzeniu. Jeśli ten płyn przypadkowo wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast spłucz dotknięty obszar wodą, ponieważ może to spowodować podrażnienie a nawet oparzenia. Jeśli płyn dostanie się do twoich oczu, będziesz również musiał zwrócić się o pomoc lekarską.
- ◊ Aby uniknąć ryzyka zwarcia, nie należy samodzielnie otwierać akumulatora.
- ◊ Aby uniknąć ryzyka wybuchu, chronić akumulator przed gorącym, takim jak ciągłe światło słoneczne lub ogień.
- ◊ Aby uniknąć ryzyka wybuchu, nie dopuszczaj do zwarcia akumulatora.
- ◊ Jeśli akumulator zostanie uszkodzony w wyniku niewłaściwego

użytkowania, może wydzielać się para. W takim przypadku wyjdź na świeżopowietrze skonsultuj się z lekarzem jeśli wystąpią problemy z oddychaniem.

### Przedużytkowaniem

- ♦ Przed pierwszym użyciem akumulatomusi być w pełni naładowany.
- ♦ Dostarczona ładowarka pasuje do akumulatora zainstalowanego w trymerze akumulatoremu nie należy używać żadnej innej ładowarki do ładowania trymera akumulatoremu.
- ♦ Aby chronić akumulator litowy przed głębokim rozładowaniem, gdy akumulator jest rozładowany, narzędzie automatycznie wyłącza się poprzez obwód ochronny.

### Procedura ładowania

1. Włóż akumulato do ładowarki.
2. Upewnij się, że gniazdo domowe ma normalne domowe napięcie (AC 220-240V, 50 Hz); włóż wtyczkę ładowarki do gniazda.
3. Zaświeci się czerwony wskaźnik ładowania LED, informując, że bateria akumulatoremu jest ładowana. Akumulator jest w pełni naładowany, gdy czerwony wskaźnik LED ładowania nie świeci.
4. Akumulator narzędzia nagrzewa się podczas ładowania, ale jest to całkowicie normalne.
5. Jeśli narzędzie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz ładowarkę od gniazda.
6. Podczas ładowania akumulatonie należy go używać.
7. Akumulatonależy ładować w temperaturze 10° do 45° C.
8. Po dłuższym użytkowaniu odczekaj, aż bateria ostygnie przed ładowaniem.

### Montaż

Zgodnie z rysunkiem montażowym

Dodatkowe funkcje

Naciśnij przycisk włączenia/wyłączenia, aby włączyć wskaźnik. Wielofunkcyjny ma możliwość ustawienia niskiej i wysokiej prędkości. Nie można regulować za pomocą przycisku prędkości.

### URUCHOMIENIE I ZATRZYMANIE

Uruchomienie i zatrzymanie bloca

Zaczynając:

Rozpocznij zatrzymanie i rozpoczęcie:

1. Wciśnij bezpiecznik (2) i jednocześnie wciśnij przycisk włączenia/wyłączenia (5).
2. Zwolnij bezpiecznik (2).

### Zatrzymanie

Zwolnij włącznik (5).

### WAŻNE!

Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie ma uszkodzonych/zużytych części, w szczególności sprawdź prawidłowe ustawienie ostrza.

### Porady

- ♦ Nie przepychaj bloku przez gęsty porost, a jeśli narzędzie tnące zatrzyma się, zmniejsz prędkość.
- ♦ Unikaj przycięcia zbyt blisko kamieni lub innych twardych cząstek, ponieważ może to spowodować stopienie ostrzy i zmniejszenie wydajności.

Nie pozwól, aby narzędzie tnące stykało się z powierzchniami utwardzonymi, kamieniami lub ścianami ogrodowymi, ponieważ spowoduje to jego szybkie zużycie.

### Obsługa

Narzędzia tnące mogą spowodować obrażenia. Podczas napraw nie naciskaj bezpiecznika trymera akumulatoremu.

Uwaga: Aby zapewnić długą i niezawodną pracę, należy regularnie wykonywać następujące czynności konserwacyjne:

- ♦ Sprawdź, czy nie ma widocznych wad, takich jak uszkodzone/poszkodowane części, łączniki lub komponenty.
- ♦ Jeśli narzędzie przestanie działać prawidłowo, oddaj je do naprawy w autoryzowanym serwisie.
- ♦ Nigdy nie czyść trymera akumulatoremu w wodzie (zwłaszcza

pod bieżącą wodą), ponieważ istnieje ryzyko obrażeń i uszkodzenia urządzenia.

- ♦ Sprawdź stan krawędzi tnących i natychmiast usuń wyszczerbienia i zadziory z kamieni itp.

### Czyszczenie i przechowywanie

- ♦ Dokładnie wyczyść zewnętrzną powierzchnię urządzenia miękką szmatką i szmatką. Nie używaj wody, rozpuszczalników ani środków do polerowania.
- ♦ Usuń wszelkie zanieczyszczenia, zwłaszcza ze szczelin wentylacyjnych.
- ♦ Po użyciu przykryj przrząd osłonami ochronnymi.
- ♦ Przed przechowywaniem naładowaj akumulato przez 3-5 godzin.
- ♦ Podczas przechowywania należy ładować akumulato raz na trzy miesiące, aby uchronić go przed uszkodzeniem.
- ♦ Przechowuj maszynę w suchym, bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- ♦ Nie umieszczaj ją w maszynie innych przedmiotów.
- ♦ Maszynę może być przechowywana w temperaturze powyżej 35° C lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- ♦ Nie przechowuj maszyny w miejscach, w których występuje elektryczność statyczna.

### Utilizacja

Elektronarzędzia, akcesoria i opakowania powinny być sortowane do utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

### Tylko dla krajów UE

Nie wyrzucaj elektronarzędzi i odpadów do domowych!

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej włączeniem do ustawodawstwa Europejskiego, produkty, które nie nadają się już do użytku, muszą być oddane do oddzielnego systemu utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

### Akumulatory/Baterie:

Ten produkt zawiera akumulato litowo-jonowy i należy wyrzucić blok akumulatoremu i baterie do odpadów domowych, wody lub ognia. Bloki akumulatoremu i baterie muszą być zbierane, poddawane recyklingowi lub utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Zutilizuj je prawidłowo w publicznym punkcie recyklingu.


1. Całkowicie rozładuj akumulato litowo-jonowy.
2. Prawidłowo utylizuj akumulato litowo-jonowy

### UWAGA

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zastrzegamy sobie prawo do zmiany charakterystyki technicznej produktów bez wcześniejszego powiadomienia.

Kolory skład mogą się różnić.



### OCHRONA ŚRODOWISKA

 W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulato nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterie podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinać styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarcia.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.

### Tylko państwa UE:

  Zgodnie z dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulato oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

### TRANSPORT

# PRO-CRAFT

Акумулатори литово-йонове подлежат на изискванията на предписанията за безопасност на товари, които не са опасни. Акумулаторите могат да бъдат транспортирани по пътя на водач от производителя без необходимост от спазване на каквито и да било допълнителни условия. В случай на повреда на продукта (например, повреда на опаковката или повреда на товара) трябва да се предприемат подходящи мерки за безопасност. В случай на повреда на продукта (например, повреда на опаковката или повреда на товара) трябва да се предприемат подходящи мерки за безопасност. В случай на повреда на продукта (например, повреда на опаковката или повреда на товара) трябва да се предприемат подходящи мерки за безопасност.

**BG | БЪЛГАРСКИЙ**  
**АКУМУЛАТОР ЕТРИМЕР**  
**РТА-24, РТА-24 ВЛ**  
**РУКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ**

Технически характеристики		
Model	РТА-24	РТА-24 ВЛ
Номинално напрежение (V DC)	20	20
Оборотна празен ход (min <sup>-1</sup> )	n <sub>c</sub> : 100000	n <sub>c</sub> : 5000
Диаметър на рязане (mm)	150	380
Стойности на шумовите емисии, определени съгласно EN 62841-2f:		
Ниво на звуковоналягане (dB(A)) Несигурност K (dB(A)) Измерено ниво на звукова мощност (dB(A)) Гарантирано ниво на звукова мощност (dB(A))	L <sub>ра</sub> = 64.5 K = 3 L <sub>ма</sub> = 76 L <sub>ма</sub> = 78	L <sub>ра</sub> = 80 K = 3 L <sub>ма</sub> = 93 L <sub>ма</sub> = 96
Общи стойности на вибрациите и несигурност K, определени съгласно EN 62841-4-1:		
Ниво на вибрация (m/s <sup>2</sup> ) Несигурност K (m/s <sup>2</sup> )	1,119 K=1,5	1,119 K=1,5
Защита	IPX0	IPX0
Класна защита	II	II
Инструмент: батерия 20V 2 Ah / 3 Ah (кг)	2,2	2,5
Инструмент без батерия (кг)	1,9	2
Тегло (вкл. аксесоари) приблизително (кг)	2,8	3,9
Батерия		
Номинално напрежение (V DC)	20	20
Вид батерия	Li-ion	Li-ion
Капацитет (Ah)	2,0	3,0
Зарядно устройство		
Входен волтаж (V AC)	220-240	220-240
Честота на тока (Hz)	50	50
Номинална мощност (W)	30	25
Изходно напрежение (V DC)	20	20
Изходен ток (A)	1,3	1
Класна електрическа защита	II	II

**Описание на частите (Рис.1)\***

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. Превключване                  | 8. Защитен капак                                   |
| 2. Платформа батерията           | 9. Корпусна двигателя                              |
| 3. Фиксиращ превключвател        | 10. еталенограничител                              |
| 4. Основна дръжка                | 11. Ключа фиксирана пръта                          |
| 5. Допълнителна дръжка           |  |
| 6. Допълнителна закопчава дръжка | 12. Вал за монтажна режещно инструмент (диск, нож) |
| 7. Телескопична дръжка           |  |

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

- ♦ Този акумулаторен (т.е. с батерия) тример е само за лична употреба. Не е подходяща за търговски цели и всяка такава употреба ще анулира гаранцията.
- ♦ Използвайте инструмента правилно, не използвайте инструмента за цели, различни от тези, за които е проектиран.

**МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ****Разшифровка на символите:**

	Предупреждение
	Прочетете инструкцията за експлоатация.
	Не излагайте инструмента на дъжд.
	Предупреждение! Режете остриета продължава да се движат след изключване.
	Предупреждение! Не допускайте страничния хор.
	Използвайте зарядното устройство в помещения.
	Зарядното устройство съдържа защитен трансформатор.
	Трябва да се носят предпазни средства за очите.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- ♦ Преди да регулирате или почиствате акумулаторния тример, първо се уверете, че е изключен.
- ♦ Дръжте ръцете си далеч от движещите се части по време на употреба.
- ♦ Когато изключвате тримера, дръжте ръцете си далеч от движещите се части, тъй като те ще продължат да се въртят за кратко време след изключване.
- ♦ Използвайте инструмента правилно и не го принуждавайте да върши работа, за която не е проектиран.
- ♦ Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозни наранявания. Потребителят носи отговорност за всякакви инциденти с участието на други хора или имущество на някой друг.
- ♦ Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.
- ♦ Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася за безжичния (без кабел) тример.

**РАБОТНА ЗОНА**

◇ Поддържайте работната си зона чиста и добре осветена, тъй

като претрупаните тъмни зони могат да доведат до инциденти.

- ◇ Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят прах или изпарения. Поради тази причина не използвайте инструмента във взривоопасна атмосфера, на- пример в присъствието на запалими вещества, газове или прах.
- ◇ Дръжте децата и наблюдателите извън обсега на работната зона, когато работите с електрически инструмент, тъй като разсейването им може да ви накара да загубите контрол.

които не са запознати с инструмента (или тези инструкции) да го използват.

- ◇ За да предотвратите риска от злополуки, периодично прове-

## ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- ◇ Уверете се, че щепселът говаряна контакта.
- ◇ Никога не променяйте щепсела.
- ◇ Не използвайте адаптерните щепсели със заземен електрически инструменти. Немодифицираните щепсели или подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- ◇ За да избегнете риска от токов удар при работас инструмента, избягвайте контакт на тялото със заземен повърхности като тръби, радиатори, печки, хладилници и никога не работете с инструмента при дъжд. Също така, не излагайте инструментана влага.
- ◇ Никога не използвайте захранващия кабел, за да носите, дърпате или изключвате електрически инструмент.
- ◇ Поради тази причина повредените или заплетени кабели могат да увеличат риска от токов удар; дръжте захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.

## ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- ◇ Бъдете бдителни, наблюдавайте действията си и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени, под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невниманието при работас електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- ◇ Работата с които да е електроинструмент може да доведе до навлизане на чужди предмети в очите, което може да доведе до сериозно увреждане на очите. Винаги носете предпазни очила или очила със странични щитове и, ако е необходимо, пълна маска за лице, преди да използвате инструмента. За да избегнете риска от нараняване, трябва също да носите предпазни обувки против хлъзгане, каска, наушници и респиратор когато е необходимо.
- ◇ Когато работите с инструмента, не носете широки дрехи или украшения, тъй като те могат да се захванат за движещи се части. Ако имате дълга коса, завържете я над раменете.
- ◇ За да предотвратите непреднамерено включване на инструмента, уверете се, че предпазният превключвател е в изключено положение, преди да го включите, или когато повдигате или носите инструмента. Никога не носете електроинструмент с пръст върху спусъка.
- ◇ Извадете регулиращия ключ или гаечен ключ, преди да включите електроинструмента. Оставянето на регулиращия ключ или гаечен ключ върху въртяща се част на електроинструмента може да причини нараняване.
- ◇ За да поддържате пълен контрол върху инструмента, винаги поддържайте стабилна стойка, разпределяйки равномерно тежестта на двата крака и никога не се накланяйте.
- ◇ За пълен контрол на инструмента дръжте дръжката суха, чиста и без мазнини.

## ИЗПОЛЗВАНЕ В ГРИЖИ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- ◇ Не насилвайте електроинструмента за работа, за която не е проектиран. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- ◇ Не използвайте електроинструмент, ако превключвателят е дефектен. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя е опасен и трябва да се поправи.
- ◇ За да предотвратите риска от стартиране на инструмента по невнимание, не забравяйте да изключите електроинструмента преди да извършите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или съхранение на инструмента.
- ◇ Електрически инструмент е опасен ръчен инструмент за неопитни потребители. Когато не се използва, дръжте инструмента на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на хора,

рвяйте инструмента за изкривяване, свързване на движещи се части, счупени части или всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електроинструмента. Ако инструментът е повреден по някакъв начин, занесете го в местния магазин за инструменти за ремонт.

- ◇ Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти остри режещи ръбовеса по-малко склонни към набръчкване и са по-лесни за управление.
- ◇ Използвайте електроинструмента и принадлежностите в съот- ветствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да извършите. Използването на електроинструмент за работа, за която не е проектиран, може да доведе до телесни наранявания.
- ◇ За да гарантирате безопасността на вашия електроинструмент занесете го в оторизиран сервизен център, използващ само оригинални резервни части.

## СПЕЦИАЛНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ

- ◇ Използвайте този инструмент само при дневна светлина или при добра изкуствена светлина.
- ◇ По време на употреба дръжте всички части на тялото далеч от режещото острие. Не отстранявайте подрязания материал и не дръжте подрязания материал, докато остриетата се движат.
- ◇ Когато отстранявате заседнал материал, не забравяйте да изключите превключателя на захранването. Момент на не- внимание по време на работа с машината може да доведе до сериозни наранявания.
- ◇ Носете инструмента за дръжката със спрени движещи се части.
- ◇ Пускайте двигателя само когато ръцете и краката ви са далеч от режещите остриета.
- ◇ Винаги изключвайте машината от източника на захранване, когато са изпълнени следните условия:
  - ◇ Всеки път, когато оставяте инструмент без надзор.
  - ◇ Преди да премахнете заседнал материал.
  - ◇ Преди проверка, почистване или работа по машината.
  - ◇ След удар по чужд предмет.
  - ◇ Всеки път, когато инструментът вибрира необичайно.
  - ◇ Винаги дръжте вентилационните отвори чисти.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА АКУМУЛАТОРА /

### Зарядно устройство

- ◇ За да избегнете токов удар, предпазете зарядното устройство от дъжд и влага.
- ◇ Зареждайте батерията само с приложеното зарядно устройство. Зарядно устройство, подходящо за един тип батерии, може да създаде риск от пожар, когато се използва различен комплект батерии.
- ◇ Доставеното зарядно устройство е подходящо само за зареждане на акумулатора на тримера и, за да се избегне риск от пожар и експлозия, не трябва да се използва за зареждане на друг инструмент.
- ◇ Проверявайте зарядното устройство, кабела и щепсела за повреди преди всяка употреба. Ако зарядното устройство е повредено, не го използвайте и не се опитвайте да го поправите. Вместо това го занесете в местния магазин за инструменти за ремонт, тъй като повредените зарядни устройства, кабели и щепсели увеличават риска от токов удар.
- ◇ За да избегнете опасност от пожар, не използвайте зарядното устройство на запалими повърхности (напр. хартия, текстил и т.н.) или в запалими среди.
- ◇ Ако падне или бъде подложена на силен удар, течност може да изтече от батерията. Ако тази течност случайно влезе в контакт с кожата ви, незабавно изплакнете засегнатата зона с вода, тъй като това може да причини дразнене и дори изгаряния. Ако течността попадне в очите ви, ще трябва да потърсите и медицинска помощ.
- ◇ За да избегнете риска от съединение, не отваряйте батерията сами.
- ◇ За да намалите риска от експлозия, предпазете

батерията от топлина, като продължителна слънчева светлина или огън.

- ◇ За да избегнете опасност от експлозия, не допускайте късо съединение на батерията.

- ♦ Ако батерията е повредена поради неправилна употреба, може да се генерира пара. В този случай излезте на чист въздух и се консултирайте с лекар, ако възникне респираторно заболяване.

## ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

- ♦ Батерията трябва да бъде напълно заредена преди първата употреба.
- ♦ Доставеното зарядно устройство съответства на батерията, инсталирана в тримера и не трябва да използвате друго зарядно устройство за зареждане на тримера.
- ♦ За да предпазите литиевата батерия от дълбоко разреждане, когато батерията е разредена, инструментът се изключва автоматично чрез защитна верига.

## ПОРЯДЪНА ЗАРЕЖДАНЕ

1. Поставете батерията в зарядното устройство.
  2. Уверете се, че електрическият контакт във вашия дом е с нор- мално домакинско напрежение (AC 220-240V, 50Hz); включете зарядното устройство в електрически контакт.
  3. Червените светодиоди и индикатора за зареждане ще светне, за да ви информират за батерията, която се зарежда. Батерията напълно заредена, когато червените светодиоди за зареждане вече не светят.
- ♦ По време на зареждане батерията на инструмент се затопля, но това е напълно нормално.
  - ♦ Когато не използвате инструмента за дълго време, изключете зарядното устройство от контакта.
  - ♦ Когато батерията се зарежда, не трябва да използват инструмента.
  - ♦ Заредете батерията само при температура между 10° и 45° C.
  - ♦ След продължителна употреба оставете батерията да се охлади преди зареждане.

## МОНТАЖ

Съгласно монтажа чертеж

Допълнителни функции

Натиснете превключвателя за включване / изключване, за да включите индикатора. Многофункционалният бутон има възможност за настройка на ниска скорост и висока скорост, които могат да се регулират с помощта на бутона за скорост.

## ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ

Стартиране спирача нарязането

Начало

1. Натиснете предпазителя (2) и едновременно натиснете бутона за включване / изключване (5).
2. Освободете предпазителя (2).

Спиране

Освободете превключвателя (5).

### ▲ ВАЖНО!

Проверявайте за повредени / износени части преди всяка употреба, особено проверете дали острието е подравнено правилно.

Съвети:

- ♦ Не натискайте тримера през плътна растителност, ако ножа се забави, намалете скоростта.
- ♦ Избягвайте рязането твърде близо до камъни или други твърди предмети, тъй като това може да притъпи острието на дамата- ли ефективността на рязане.
- ♦ Не позволявайте на режещия инструмент да влиза в контакт с повърхности, камъни или градински стени, тъй като това бързо ще доведе до износване.

## ОБСЛУЖВАНЕ

Режещият инструмент може да причини наранявания. Не натискайте предпазителя на тримера по време на ремонтни работи.

### ▲ ЗАБЕЛЕЖКА

За да осигурите дълго и надеждно обслужване, извършвайте редовно следната поддръжка:

- ♦ Проверете за очевидни дефекти като повредени / хлабави части, крепежни елементи или компоненти.
- ♦ Ако инструментът спре да работи правилно, трябва да се извърши ремонт в оторизиран сервизен център.
- ♦ Никога не почиствайте тримера във вода (особено в течаща вода), тъй като съществува риск от нараняване и повреда на устройството.
- ♦ Проверете състоянието на режещите ръбове и незабавно отстранете всякакви неравности или следи от удари по камъни и т.н.

## ЧИСТЕНЕ/ СЪХРАНЕНИЕ

- ♦ Почистете старателно външната страна на машината с мека четка и кърпа. Не използвайте вода, разтворители или лакове.
- ♦ Отстранете всички остатъци, особено от вентилационните отвори.
- ♦ Покрийте отстрани на наличните предпазители след употреба.
- ♦ Заредете батерията 5 часа преди съхранение.
- ♦ По време на съхранение заредете батерията поне веднъж на три месеца, за да я предпазите от повреда.
- ♦ Съхранявайте машината на сухо и безопасно място, недостъпно за деца.
- ♦ Не поставяйте други предмети върху машината.
- ♦ Машината не трябва да се съхранява при температура над 35° C или на пряка слънчева светлина.
- ♦ Не съхранявайте машината на места със статично електричество.

## УТИЛИЗИРАНЕ

Сортирайте електроинструментите и аксесоарите и опаковките в еко- логично изхвърляне.

## САМО ЗА СТРАНИТЕ ОТ ЕС:

Не изхвърляйте електроинструментите и битовите отпадъци! В съответствие с Европейската директива 2002/96 / ЕО относно отпадъците от електрически и електронни оборудвания, нейното включване в националното законодателство продуктите, които вече не са подходящи за употреба, трябва да се събират отделно и да се изхвърлят по екологично чист начин.

## АКУМУЛАТОРИ БАТЕРИИ:

Този продукт съдържа литиево-йонна батерия, не изхвърляйте батериите / акумулаторите битовите отпадъци, във вода или огън. Батериите / акумулаторите трябва да се събират, рециклират и изхвърлят по екологично чист начин.

Изхвърлете ги правилно в общински център за рециклиране.

1. Разредете напълно литиево-йонната батерия.
2. Изхвърлете правилно литиево-йонната батерия.

### Забележка

Поради непрекъснатото усъвършенстване на продукта си запазваме правото да променяме спецификациите на продукта без предварително уведомление.

Цветовете съставят могат да варират.

## ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират екологично. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете, след това увийте контактите електрическата, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.



## Самоа страниот ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/ UE относно отпадъците от електрически електрон-

но оборудване съответно национално законодателство акто в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

## ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортират участието на трети страни (напр. по въздух или следитор) трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. В този случай при подготвянето на товара за превоз е необходимо участieto на експерт по опасни товари.

Изпражайте батерията самос неповредена обвивка. Запелете откритите контакти на опакояйте батерията, така че да не се движив опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

## RO | ROMÂNĂ

MASINA DE TUNS FARA  
FIR PTA-24, PTA-24 BL  
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

## Specificaȃi tehnice

Model	PTA-24	PTA-24BL
Tensiune nominală (V DC)	20	20
Vitezada ralanġ (min <sup>-1</sup> )	n: 10000	n: 5000
Diametrude tăiere (mm)	150	380
Valorile emisiiode zgomotdeterminate conform EN 62841-2:		
Nivelputerersonoră	L <sub>WA</sub> = 64.5 K = 3 L <sub>WA</sub> = 76 L <sub>WA</sub> = 78	L <sub>WA</sub> = 80 K = 3 L <sub>WA</sub> = 93 L <sub>WA</sub> = 96
Valorile totalelevibraȃiiloŃi incertitudinea determinate conform EN 62841-4-1:		
Vibraȃii (m/s <sup>2</sup> ) Incertitudinea (m/s <sup>2</sup> )	1,119 K=1,5	1,119 K=1,5
Clasade protecȃia de mezealaŃi praf	IPX0	IPX0
Clasade protecȃie	II	II
Instrumentu bateriiede 20V 2Ah / 3 Ah (kg)	2,2	2,5
Greutate (kg)	1,9	2
Greutate (inclusiv accesoriu) (kg)	2,8	3,9
<b>Baterie</b>		
Tensiune nominală (V DC)	20	20
Tipbaterie	Li-ion	Li-ion
Capacitate (Ah)	2,0	3,0
<b>Īncărcător</b>		
Tensiune de intrare (V AC)	220-240	220-240
Frecvenȃ (Hz)	50	50
Putere nominală (W)	30	25
Tensiune de ieŃire (V DC)	20	20

Curentde ieŃire (A)	1,3	1
Clasade protecȃie	II	II

## Descriere (Des. 1)\*

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Comutator                        | 8. Husade protecȃie  |
| 2. Platformăbateriei                | 9. Corpulmotorului   |
| 3. Comutatorfixator                 | 10. Limitatometalic  |
| 4. Mănerprincipal                   | 11. Cheiede fixareȃie  |
| 5. Mănersuplimentar                 | 12. Arborepentruinstalarea frezei de tăiere instrument (disc, cuȃit) rom |
| 6. Elemente fixeasuplimentar mănere |  |
| 7. Tijă telescopică                 |  |

## UTILIZAREPREVĂZUTĂ

- Ī Această maŃină de tuns fără fir este destinată numai pentru uz personal. Nu este potrivită pentru scopuri comerciale și oriceastfel de utilizare va anula garanȃia.
- Ī Folosiȃi unealta în mod corect. Nu forȃȃi unealta în scopuri pentru care nu este prevăzute.

## PRECAUȚIIDE SIGURANȚĂ

## Explicareămbolurilor

	Avizde avertizare
	Citiȃi manualude instrucȃiuni.
	Nu expuneȃteunealta la ploaie.
	Atenȃie! Lamele de tăiere continuă să se miŃte și după deconectare.
	Atenȃie! Țineȃi la distanȃă persoanelelaȃte în preajmă.
	Utilizaȃi încărcătorude bateriinumai în interior.
	Īncărcătorude bateriiconȃina un transformatorde siguranȃă
	Trebuie folosită protecȃiaochilor

## ⚠ AVERTISMENTI

- Ī Înainte de a reglasau de a curăȃamaŃinade tăiat, asiguraȃi-văȃă aceasta este mai întâi deconectată.
- Ī În timpul utilizării, țineȃi măinile la distanȃă mare de lamele în miŃcare.
- Ī Când opriti maŃina de tăiat, țineȃi măinile la distanȃă mare de lame, deoarece acestea vor continua să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp după oprire.
- Ī Folosiȃi corect unealta și nu o forȃȃi să execute lucrări pentru care nu a fost destinată.
- Ī Citiȃi toate avertismentelede siguranȃăși toate instrucȃiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucȃiunilor poate duce la Ńocurile electrice, incendiși/saurăniirgrave.
- Ī Utilizatorul este responsabil pentru orice accident în care sunt implicate alte persoane sau bunurilecuiva.
- Ī Păstraȃi toate avertismenteleși instrucȃiunilepentru referinȃe ulterioare.
- Ī Termenul "unealtă electrică" din avertismentele se referă la maŃina de



**ZONADE LUCRU**

putea

- ◇ Păstrați zona de lucru curată și bine luminată, deoarece zonele dezordonate și întunecate pot duce la accidente.
- ◇ Unelele electrice creează scântei, care pot aprinde praful sau fumul. Din acest motiv, nu folosiți unealta în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.
- ◇ În timpul utilizării unelei electrice, țineți copiii și trecătorii la distanță, deoarece distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

**SIGURANȚA ELECTRICĂ**

- ◇ Asigurați-vă că puterea nominală ale pe ștecher corespunde prizei.
- ◇ Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel.
- ◇ Nu utilizați ștechere adaptoare cu unele electrice cu împământare. Ștecherile nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- ◇ Pentru a preveni riscul de electrocutare, atunci când folosiți unealta evitați contactul corpului cu suprafețe împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare, frigider și nu folosiți niciodată unealta pe ploaie. De asemenea, nu trebuie să expuneți niciodată unealta la umiditate.
- ◇ Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau scoate din priză unealta electrică.
- ◇ Cablurile electrice nu trebuie să fie încurcate și pot crește riscul de electrocutare, din acest motiv; păstrați cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.

**SIGURANȚA PERSONALĂ**

- ◇ Rămâneți vigilenți urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. În momente de neatenție în timp ce folosiți unele electrice puteți duce la vătămări corporale grave.
- ◇ Operarea oricărei unele electrice poate duce la aruncarea de obiecte străn în ochi, ceea ce poate duce la leziuni oculare grave. Înaintea începerii operării unelei, purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu protecție laterală și un ecran de protecție în fața feței atunci când este necesar. Pentru a preveni riscul de rănire, trebuie să purtați, de asemenea, pantofe de siguranță antiderași, cască de protecție, căști de protecție și mască de protecție împotriva prafului atunci când este necesar.
- ◇ Nu purtați haine largi sau bijuterii atunci când folosiți unealta, deoarece acestea ar putea fi prinse în piesele în mișcare. Dacă aveți părul lung, păstrați-l legat la spate deasupra înălțimii umerilor.
- ◇ Pentru a preveni pornirea intenționată a unelei, asigurați-vă că întrerupătorul de siguranță este în poziția oprită înainte de a conecta la rețeaua de alimentare sau atunci când ridicați sau transportați unealta. Nu transportați niciodată o unealtă electrică cu degetul pe trăgaciul de pornire.
- ◇ Îndepărtați orice cheie de reglare sau clește înainte de a porni unealta electrică. Un clește sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a unelei electrice poate duce la vătămări corporale.
- ◇ Pentru a menține controlul deplin al unelei păstrați-o în permanentă o poziție corectă, cu greutatea dumneavoastră echilibrată uniform pe ambele picioare și nu vă întindeți niciodată prea mult.
- ◇ Pentru a menține controlul deplin al unelei, păstrați mânerul uscat, curat și fără ulei și grăsime

**UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELORELECTRICE**

- ◇ Nu forțați unealta electrică să facă lucrări pentru care nu a fost destinată. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur, în ritmul pentru care a fost proiectată.
- ◇ Nu utilizați unealta electrică dacă întrerupătorul de alimentare este defect. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- ◇ Pentru a preveni riscul de pornire accidentală a unelei, asigurați-vă că unealta este deconectată de la rețeaua electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita unealta.
- ◇ Unelele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. Atunci când nu este utilizată, depozitați unealta departe de raza de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta (sau cu aceste instrucțiuni) să o utilizeze.
- ◇ Pentru a preveni riscul de accidente verificați periodic unealta pentru a verifica dacă nu există probleme de aliniere, de legare a pieselor în mișcare, de rupere a pieselor și orice altă condiție care ar

afecta funcționarea unelei electrice. Dacă uneala este deteriorată în vreunfel, duceți-da magazinul local de feronerie pentru reparații.

pentru primă dată. Timpul de încărcare este de aproximativ 3-5 ore.

◇ Încărcătorul de baterii furnizat este potrivit pentru baterii de litiu

- ◇ Păstrați uneltele de tăiere curate și ascuțite. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- ◇ Utilizați uneltele electrice în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea uneltele electrice pentru lucrări pentru care nu a fost destinată poate duce la rănire.
- ◇ Pentru a vă asigura că uneltele electrice este sigură, efectuați reparațiile la un centru de service autorizat folosind numai piese de schimb originale

## AVERTISMENT SPECIAL DE SIGURANȚĂ PENTRU ACEST PRODUS

- ◇ Utilizați această unelță numai la lumina zilei sau la o lumină artificială bună.
- ◇ În timpul utilizării, țineți toate părțile corpului dumneavoastră la distanță de lama de tăiere. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți materialul care urmează să fie tăiat atunci când lamele sunt în mișcare.
- ◇ Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la vătămări corporale grave.
- ◇ Transportați uneltele de mână cu piesele mobile oprite.
- ◇ Porniți motorul numai atunci când mâinile și picioarele sunt la distanță de ferăstrău.
- ◇ Deconectați întotdeauna mașina de la sursa de alimentare cu energie electrică ori de câte ori se aplică următoarele condiții:
  - ◇ Ori de câte ori lăsați uneltele să se răcească.
  - ◇ Înainte de a elimina un blocaj.
  - ◇ Înainte de a verifica curățarea sau lucrul la aparat.
  - ◇ După o vireală sau o ieșire din control.
  - ◇ Ori de câte ori uneltele încep să vibreze normal.
  - ◇ Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație sunt menținute libere de resturi

## AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERIE/ ÎNCĂRCĂTOR DE BATERIE

- ◇ Pentru a preveni riscul de electrocutare protejați încărcătorul de baterii de ploaie și umiditate.
- ◇ Reîncărcați bateria numai cu încărcătorul furnizat. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de baterie.
- ◇ Încărcătorul de baterii furnizat este adecvat numai pentru încărcarea mașinii de tăiat și, pentru a preveni riscul de incendiu și explozie, nu trebuie utilizat pentru încărcarea altor uneltele.
- ◇ Înainte de fiecare utilizare, verificați încărcătorul de baterii, cablul și ștecherul pentru a vedea dacă prezintă semne de deteriorare. Dacă încărcătorul de baterii este deteriorat nu îl utilizați și nu încercați să îl reparați. În schimb, duceți-l la magazinul local de feronerie pentru reparații, deoarece încărcătoarele de baterii, cablurile și ștecherurile deteriorate cresc riscul de electrocutare.
- ◇ Pentru a preveni riscul de incendiu, nu utilizați încărcătorul de baterii pe suprafețe inflamabile (de exemplu, hârtie, textile etc.) sau în medii combustibile.
- ◇ Dacă mașina de tăiat este scăpată sau este supusă unui impact puternic, lichidul poate fi ejectat din baterie. În cazul în care acest lichid intră accidental în contact cu pielea dumneavoastră spălați imediat zona cu apă, deoarece poate provoca iritații și chiar arsuri. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, va trebui, de asemenea, să solicitați asistență medicală.
- ◇ Pentru a preveni riscul de scurtcircuit, nu deschideți singur bateria.
- ◇ Pentru a preveni riscul de explozie protejați bateria de căldură, cum ar fi lumina continuă a soarelui sau focul.
- ◇ Pentru a preveni riscul de explozie, nu scurtcircuitați bateria.
- ◇ Dacă bateria se deteriorează din cauza utilizării necorespunzătoare pot fi emiși vapori. Dacă acest lucru se întâmplă, luați aer proaspăt și consultați un medic în cazul apariției unor afecțiuni respiratorii

## ÎNAINTE DE UTILIZARE

- ◇ Bateria trebuie să fie complet încărcată înainte de a fi folosită

# PRO-CRAFT

instalată în mașina de tăiat și nu trebuie să folosiți niciun alt încărcător pentru reîncărcarea mașinii de tuns.

- ◇ Pentru a proteja bateria cu litiu împotriva descărcării profunde, atunci când bateria este descărcată, unealta se va opri automat printr-un circuit de protecție.

## PROCEDURĂ DE ÎNCĂRCARE

1. Introduceți cablul încărcătorului în intrarea de încărcare (9) de pe sculă.
  2. Asigurați-vă că prizele de perete din locuința dvs. are o tensiune normală de uz casnic (AC 220-240V, 50 Hz); introduceți fișa încărcătorului de baterii în rețeaua de alimentare.
  3. Indicatorul de încărcare cu LED roșu (10) se aprinde pentru a vă anunța că pachetul de baterii este la încărcat. Bateria este complet încărcată atunci când indicatorul LED roșu de încărcare (10) nu mai este aprins.
- ◇ În timpul procesului de încărcare, mânerul uneltei se va încălzi, acest lucru este perfect normal.
  - ◇ Atunci când nu utilizați unealta pentru perioade îndelungate, deconectați încărcătorul de acumulatori de la priză.
  - ◇ Atunci când mașina se încarcă nu trebuie să o utilizați.
  - ◇ Încărcați bateria numai între 10°-45°C.
  - ◇ După o utilizare prelungită, lăsați mai întâi bateria să se răcească înainte de a o reîncărca.

## MONTARE

În conformitate cu desenul de instalare  
Unelte multifuncționale

Apăsați comutatorul pornit/oprit pentru a aprinde indicatorul lumina. Există o viteză mică și o viteză mare pe butonul multifuncțional care pot fi reglate prin intermediul butonului de viteză.

## PORNIREA ȘI OPRIREA

Pornire și oprire pentru tăiere

### Pornire

1. Împingeți blocajul de siguranță și apăsați în același timp declanșatorul de pornire/oprire
2. Eliberați blocajul de siguranță.

## OPRIRE

Eliberați declanșatorul Pornit/Oprit

### ⚠ IMPORTANT!

Înainte de fiecare utilizare verificați dacă există piese deteriorate/uzate în special verificați în interiorul creștelor lamei

## SFATURI

- ◇ Nu forțați aparatul prin vegetația densă, iar dacă lamele încetinesc reduceți viteza.
- ◇ Evitați să tăiați prea aproape de murdărie nisip sau pietriș, deoarece acest lucru ar putea tocii lamele și reduce eficiența tăierii.
- ◇ Nu permiteți lamei să intre în contact cu suprafețele pavate, pietre sau pereții grădinii, deoarece acest lucru va uza rapid lama.

## ÎNȚREȚINERE

Lamele pot provoca răni. Nu apăsați dispozitivul de blocare de siguranță al mașinii de tăiat în timpul lucrărilor de întreținere.

### ⚠ NOTĂ

Pentru a asigura o funcționare lungă durată și fiabil, efectuați în mod regulat următoarele operațiuni de întreținere:

- ◇ Verificați dacă există defecte evidente cum fi o lamă, elemente de fixare sau componente deteriorate/slăbite.
- ◇ În cazul în care unele sau mai multe funcționează corect, repararea trebuie efectuată de către magazinul de feronerie local.

Nu curățați niciodată mașina de tuns (în special în apă curentă), deoarece există riscul de vătămare și de deteriorare a mașinii.

- ◇ Verificați starea marginilor de tăiere ale lamelor și îndepărtați întotdeauna imediat creșturile și bavurile cauzate de pietre etc.

## CURĂȚARE/DEPOZITARE

- ◇ Curățați bine exteriorul uneltei folosind o perie moale și o cârpă. Nu folosiți apă, solvent sau produse de lustruit.
  - ◇ Îndepărtați toate resturile în special din fantele de ventilație.
  - ◇ După utilizare acoperiți lamele cu protecții de umiditate.
  - ◇ Încărcați bateria în 5 ore înainte de a o depozita.
  - ◇ În timpul depozitării încărcătorul de baterii al puțin o dată la trei luni pentru a proteja împotriva deteriorării.
  - ◇ Depozitați aparatul într-un loc uscat și sigur, departe de accesul copiilor.
  - ◇ Nu așezați nicuial obiecte deasupra mașinii.
- Aparatul nu trebuie depozitat la temperaturi mai mari de 35°C și nici expus direct la lumina soarelui.
- ◇ Nu depozitați aparatul în locuri cu electricitate statică

## ELIMINARE

Uneltele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie sortate pentru a fi reciclate în mod ecologic.

## NUMAI PENTRU ȚĂRILE CE:

Nu aruncați neltele electrice de gunoierii menajeri!

În conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și încorporarea acesteia în legislația națională, produsele care nu mai sunt adecvate pentru utilizare trebuie colectate separat și trimise pentru valorificare într-un mod ecologic.

## ACUMULATORI/BATERII

Acest produs conține baterii litiu-ion. Nu aruncați acumulatorii/bateriile în deșeurile menajere, în apă sau în foc. Acumulatorii/bateriile trebuie să fie colectate, reciclate sau eliminate într-un mod ecologic.

Vă rugăm să le aruncați în mod corespunzător la un centru public de reciclare.


1. Descărcați complet bateriile litiu-ion.
2. Eliminați bateriile litiu-ion în mod corespunzător

### ⚠ NOTĂ

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, ne rezervăm dreptul de a modifica specificațiile produsului fără a notificare prealabilă.



Culorile și conținutul pot varia.

## PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

 Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesoriilor și ambalajele ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoierii menajeri!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru a elimina corect unelte electrice, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

## NUMAI PENTRU ȚĂRILE CE:

  În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate în legislația națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

## TRANSPORTARE

Acumulatorii litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor regulamente suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalarea și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

# PRO-CRAFT

Trimiteti bateriidoar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschiseși

împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Nu utilizați bateriile în condiții de temperatură scăzută sau în condiții de umiditate ridicată.

Utilizați bateria în condiții de temperatură adecvate, nu utilizați bateria în condiții de temperatură scăzută sau în condiții de umiditate ridicată.

## HU | MAGYAR AKKUMULÁTOROBUKASZA PTA-24, PTA-24 BL HASZNÁLATIÚTMUTATÓ

### Műszakiadatok

Modell	PTA-24	PTA-24BL
Névlegesfeszültség(V DC)	20	20
Alapjáratfordulatszár(min <sup>-1</sup> )	n <sub>0</sub> : 10 000	n <sub>0</sub> : 5 000
Vágásiátmérő(mm)	150	380
Az EN 62841-2-1 szerint meghatározott zajkibocsátási értékek		
Hangnyomásszint(dB(A)) K bizonytalanság(dB(A)) Mérthangteljesítményszint(dB(A)) Garantált hangteljesítményszint (dB(A))	L <sub>PA</sub> = 64,5 K = 3 L <sub>WA</sub> = 76 L <sub>WA</sub> = 78	L <sub>PA</sub> = 80 K = 3 L <sub>WA</sub> = 93 L <sub>WA</sub> = 96
Az EN 62841-4-1 szerint meghatározott rezgési összértékek és K bizonytalanság:		
Rezgés(m/s <sup>2</sup> )	1,119 K=1,5	1,119 K=1,5
Páratartalom és porvédelmi osztályf	IPX0	IPX0
Elektromóvédelmibiztonság	II	II
Szerszám 20V 2 Ah / 3Ah akkumulátorral(kg)	2,2	2,5
Csupaszszerszám(kg)	1,9	2
Súly(tartozékokkal együtt)(kg)	2,8	3,9
Akkumulátor		
Névlegesfeszültség(V DC)	20	20
Akkumulátortípusa	Li-ion	Li-ion
Kapacitás(Ah)	2,0	3,0
Töltő		
Bemenetfeszültség(V AC)	220-240	220-240
Frekvencia(Hz)	50	50
Névleges teljesítmény(W)	30	25
Kimenetfeszültség(V DC)	20	20
Kimenetáram(A)	1,3	1
Elektromóvédelmibiztonság	II	II

### Az alkatrészeleírása(Kép1)\*

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Kapcsoló                     | 8. Védőburkolat  |
| 2. Akkumulátorplatform          | 9. Motortest   |
| 3. Rögzítőkapcsoló              | 10. Fémhatároló  |
| 4. Fő fogantyú                  | 11. Rúdrögzítő kulcs   |
| 5. Kiegészítő fogantyú          | 12. Tengely vágóvágó felszereléséhez használt (korong, kés)rom |
| 6. Kiegészítő rögzítő fogantyúk |  |
| 7. Teleszkóposrúd               |  |

### RENDELLETÉSI

Ez az akkumulátoros fűkasza kizárólag személyes használatra készült. Nem alkalmas kereskedelmi használatra, és az ilyen fajta bármilyen felhasználása jótállás érvénytelenségét vonja maga után.

### BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

#### Szimbólumok jelentése

	Figyelmeztetés
	Olvassa el a használati útmutatót.
	Ne tegye ki a szerszámot eső hatásának.
	Figyelmeztetés! A vágópengék a kikapcsolás után is tovább mozognak.
	Figyelmeztetés! Tartsa távol a kívülállókat.
	Csak beltérben használja töltőt.
	Az akkumulátortöltő biztonsági transzformátort tartalmaz.
	Szemvédő használatát kötelező.

#### FIGYELMEZTETÉSI!

- ♦ Az akkumulátoros fűkasza beállítása vagy tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy az ki van kapcsolva.
- ♦ Használatkor tartsa távol a kezét a mozgó alkatrészekről, mivel azok a kikapcsolás után is még rövid ideig forognak.
- ♦ A szerszámot megfelelően használja, és ne kényszerítse olyan feladatok elvégzésére, amelyek nem szánták.
- ♦ Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet. A felhasználó felelős bármely olyan balesetért, amely más személyeket vagy bárki tulajdonát érinti.
- ♦ Az összes figyelmeztetést és utasítást őrizze meg későbbi használatra
- ♦ A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszám” fogalom az akkumulátoros (vezeték nélküli) fűkaszára vonatkozik.

#### A munkaterület

- ♦ Ügyeljen arra, hogy a munkahelye tisztán megvilágított legyen. A rendeltetés és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.
- ♦ Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják. Emiatt ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- ♦ Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és a kívülállókat, mivel az ő figyelemelterelő hatásuk miatt elveszítheti az uralmát a szerszám felett.

#### Elektromóvédelmi biztonság

- ♦ Győződjön meg arról, hogy a dugó névleges teljesítménye megfelel a dugaszolóaljzatnak
- ♦ Sohane módosítsa a dugót semmilyen módon.
- ♦ Ne használjon semmilyen adapterdugókat a földelt elektromos szerszámokkal. A nem módosított dugók és a megfelelő dugaszolóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

- ♦ A szerszámmal végzett munka során az áramütés kockázatának elkerülése érdekében kerülje el a földelt alkatrészeket, mint például csövek, radiátorok, kályhák és más készülékek megérintését, és soha

ne dolgozzon szerszámaresében. Ezenkívül a szerszámot nem szabad nedvességnek kitenni.

megvilágításban használja.

- ◊ Soha ne használja a tápkábel az elektromos szerszám hordozására, húzására, a szerszám vagy a töltő kikapcsolására.
- ◊ Emiatt sérült vagy összegabalyodott kábelek megnövelhetik az áramütés kockázatát; tartsa távol a tápkábel hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és mozgó gépkatrészekről.

### Személybiztonság

- ◊ Legyen mindig éber, figyeljen oda arra, amit csinál, és használja a józan eszét, amikor a szerszámmal dolgozik. Ne használja a szerszámpépet, amikor fáradt, vagy tudatmódosító szer, alkohol, vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatra figyelmen kívül hagyva az elektromos szerszám használata közben súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- ◊ Bármilyen elektromos szerszámmal végzett munka során idegen tárgyak kerülhetnek a szemébe, ami súlyos szem sérülést okozhat. A szerszám működtetése előtt mindig vegye fel védőszemüveget vagy oldaldévedővel ellátott védőszemüveget, és szükség esetén teljes arcmaszkot. A sérülés kockázatának elkerülése érdekében viseljen csúszámentes védőcipőt, sisakot, fülvédőt és légzőkészüléket, amikor ez szükséges.
- ◊ A szerszám használata közben ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket, mert ezek beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Ha hosszú haja van, kösse összehátul, hogy válla felett legyen.
- ◊ A szerszám véletlen indításának megakadályozása érdekében győződjön meg arról, hogy a biztonsági kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja a gépességhez felemelvi vagy hordozza a szerszámot. Soha ne hordozza az elektromos szerszámot oly módon, hogy közben az ujjja a kapcsolón van.
- ◊ Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító vagy szerelő kulcsot. Az elektromos szerszám forgó részén hagyott beállító vagy szerelő kulcs személyi sérüléshez vezethet.
- ◊ Annak érdekében, hogy teljesen tudja kontrollálni a szerszámot, mindig stabilan álljon lábán, úgy, hogy a testsúly egyenletesen oszlik el mindkét lábán, és soha ne essen túlzásba.
- ◊ Annak érdekében, hogy teljesen tudja kontrollálni a szerszámot, tartsa a fogantyúszáron tisztán és zsímentesen.

### Az elektromos szerszámok használatának kezelése

- ◊ Ne kényszerítse az elektromos szerszámot olyan munka elvégzésére, amelyre nem szánták. A helyesen kiválasztott elektromos szerszám jobban biztonságosabbá teszi a munkát abban a tempóban, amelyre tervezték.
- ◊ Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek a be-/kikapcsolóján nem működik. Minden elektromos szerszám, amely a be-/kikapcsolójával nem vezérelhető, veszélyes, és meg kell javítani.
- ◊ A szerszám véletlen beindításának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van húzva az elektromos hálózatról, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy tárolná a szerszámot.
- ◊ Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják. A használaton kívüli elektromos szerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá, és ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik a szerszámot vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat).
- ◊ A balesetek kockázatának elkerülése érdekében rendszeresen ellenőrizze a szerszámot, hogy nincs-e rajta helytelen beállítás, beszorult mozgó alkatrész, törött alkatrész, és minden olyan körülmény, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha a szerszám bármilyen módon megsérült, vigye el a helyi barkácsboltba javíttatni.
- ◊ Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kisebb valószínűséggel ékelődnek be, és azokat könnyebben lehet kontrollálni.
- ◊ Az elektromos szerszámot és a tartozékokat a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám eredeti rendeltetésétől eltérő munkák elvégzésére való alkalmazása sérülésekhez vezethet.
- ◊ Az elektromos szerszám biztonsága érdekében azt hivatalos szerv központban javíttassa meg, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával.

### A jelentérmékről vonatkozó speciális biztonsági figyelmeztetés

- ◊ Ezt a szerszámot csak nappali fényben vagy jó mesterséges

# PRO-CRAFT

- ◊ Használat közben minden testrészét tartsa távol a vágóéltől. Ne távolítsa el a vágott anyagot, és ne tartsa a vágott anyagot, amíg a vágóélek mozgásban vannak.
- ◊ Elakadt anyag eltávolításakor győződjön meg arról, hogy a tápkapcsoló ki van kapcsolva. Munka közben már egy pillanatrai figyelmen kívül hagyása is komoly sérülésekhez vezethet.
- ◊ A szerszámot a fogantyúnál fogva leállított mozgárrészekkel vigye.
- ◊ A motort csak akkor kapcsolja be, amikor keze és lába nincs a vágószerzők közelében.
- ◊ Mindig válassza le a gépet az elektromos hálózatról, ha a következő feltételek teljesülnek:
  - ◊ Minderalkalommal mikor felügyelnie kell a hűtőszerszámot.
  - ◊ Az eltömődésmegszüntetése előtt.
  - ◊ Az ellenőrzéskor tisztítsa meg a vágószerszámot a munkaelőtt.
  - ◊ Miután egy ideig tartó gyűjtött meg.
  - ◊ Minden alkalommal, amikor a szerszám addellenesen rezegni kezd.
  - ◊ Mindig ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílás tisztán maradjon.

#### Akkumulátorra/töltőre vonatkozó biztonságfigyelmeztetések

- ◊ Az áramütés elkerülése érdekében óvja a töltőt az esőtől és a nedvességtől.
- ◊ Az akkumulátort kizárólag a mellékelt töltővel tölts fel. Egy bizonyos típusú akkumulátorcsomaghoz alkalmas töltő tűzveszélyes lehet, ha egy másik akkumulátorcsomaggal használja.
- ◊ A mellékelt töltő az akkumulátor fűkása töltésére alkalmas, és a tűz- és robbanásveszély elkerülése érdekében semmilyen más szerszám töltésére nem használható.
- ◊ Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a töltő, a kábel és a csatlakozódugó nem sérült-e. Ha a töltő sérült, ne használja, és ne próbálja megjavítani. Ehelyett vigye el a helyi barkácsboltba javításra, mivel a sérült töltők, tápkábelek és csatlakozódugók növelik az áramütés kockázatát.
- ◊ A tűzveszély elkerülése érdekében ne használja a töltőt gyúlékony felületeken (pl. papír, textil stb.) vagy veszélyes környezetben.
- ◊ Folyadék szivároghat ki az akkumulátorból, ha leesik vagy erős ütésnek van kitéve. Ha ez a folyadék véletlenül a bőrére kerül, azonnal öblítse le vízzel az érintett területet, mert ez irritációt, égési sérülést is okozhat. Ha a folyadék a szemébe kerül, akkor orvoshoz kell fordulnia.
- ◊ A rövidzárlat elkerülése érdekében ne nyissa fel saját kezűleg az akkumulátort.
- ◊ A robbanásveszély elkerülése érdekében védje az akkumulátort a hőtől, pl. folyamatos napfénytől vagy lángtól.
- ◊ A robbanásveszély elkerülése érdekében óvja meg az akkumulátort a rövidzárlattól.
- ◊ Ha az akkumulátor nem megfelelő használat miatt megsérül, gőz szabadulhat fel. Ebben az esetben menjen ki a friss levegőre, és forduljon orvoshoz légúti megbetegedések megjelenése esetén.

#### Használat előtt

- ◊ Az akkumulátor első használat előtt teljesen fel kell tölteni.
- ◊ A mellékelt töltő megfelel az akkumulátoros fűkászába szerelt akkumulátornak, és nem szabad más töltőt használni az akkumulátoros fűkászába szerelt akkumulátor töltéséhez.
- ◊ A lítium akkumulátor mélykisülés elleni védelme érdekében az akkumulátor lemerülésekor a szerszám egy biztonsági áramkörön keresztül automatikusan kikapcsol.

#### Töltésfolyamat

1. Helyezze be az akkumulátort a töltőbe.
2. Győződjön meg arról, hogy az otthoni dugaszolóaljzatban normál háztartási feszültség (220-240 V AC, 50 Hz) van; csatlakoztassa a töltőt a dugaszolóaljzatba.
3. A piros LED töltésjelző világít, jelezve, hogy az akkumulátor töltés alatt áll. Az akkumulátor teljesen fel van töltve, amikor a piros LED töltésjelző már nem világít.
  - ◊ Töltéssorána a szerszám akkumulátora felmelegszik ez teljesen normális.
  - ◊ Ha a szerszám hosszabb ideig nem használja húzzák ki a töltőt a dugaszolóaljzatból.
  - ◊ Amikor az akkumulátort töltés alatt van, ne szabad használni.

- ◊ Hosszabb használat után a feltöltés előtt hagyja az akkumulátort lehűlni.

## Szerelés

összeállításra készített

Kiegészítő funkciók

Nyomja meg a be/ki kapcsolót a jelző bekapcsolásához. A többfunktu gomb lehetővé teszi az alacsony és a nagy sebesség beállítását, amely a sebesség gombbal állítható be.

## Indítás és leállítás

Indítás és leállítása vágáshoz indítás:

1. Nyomja meg a (2) biztonsági reteszt, és ezzel egyidejűleg nyomja meg az (5) be/ki gombot.
2. Oldjaki a (2) biztonsági reteszt.

## Leállítás:

Engedje el az (5) be/ki kapcsolót.

## ▲ FONTOS!

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérült/kopott alkatrészek külön tekintettel a pengehelyes beállítására.

## Tanácsok:

- ◊ Ne tolja a szerszámot sűrű aljnövényzetben keresztül, és ha a vágószerszám lelassul, csökkentse a sebességet.
- ◊ Kerülje a kövekhez vagy más kemény részecskékhez túl közeli vágást, mivel ez tönkíthatja a késeket és csökkentheti a vágási hatékonyságot.
- ◊ Ne engedje, hogy a vágóélel a burkolatfelületekhez, kövekhez vagy kerti falakhoz, mert ez a pengegyorskopását okozhatja.

## Karbantartás

A vágószerszámok sérülést okozhatnak. Javítás közben ne nyomja meg az akkumulátoros fűkasza biztonsági reteszt.

Megjegyzés: A hosszúság megváltozása a biztonság érdekében rendszeresen végezze el a következő karbantartásokat:

- ◊ Ellenőrizze, hogy nincsenek-e nyilvánvaló hibák, mint például a sérült/laza alkatrészek, a kötélemek vagy a tartozékok.
- ◊ Ha a szerszám nem működik megfelelően, hivatalos szervizközpontban végeztesse el a javítást.
- ◊ Sohane tisztítsa az akkumulátoros fűkaszt.
- ◊ vízben (különösen folyóvízben) mivel fennáll a sérülés és a készülék károsodásának veszélye.
- ◊ Ellenőrizze a vágóélel állapotát az azonnali javításra a követőtől stb. kapott bemutatókat és a sorját.

## Tisztítás / Tárolás

- ◊ Tisztítsa meg alaposan a gépet kívül a röpök felével ronggyal. Ne használjon vizet, oldószereket vagy polírozószereket.
- ◊ Távollítsa a mindenszemét különösen a szellőzőnyílásokról.
- ◊ Használat után fedje le a pengéket a rendelkezésre álló védőeszközökkel.
- ◊ Tárolás előtt töltsen fel az akkumulátort 5 órára keresztül.
- ◊ Tárolás közben legalább három havonta töltsen fel az akkumulátort, hogy megvédje a górástól.
- ◊ A gép száraz, biztonságos helyen, gyermekek elöl elzárva tárolja.
- ◊ Ne tegyen mástárgyakat a gépre.
- ◊ A gépet nem szabad 35 °C feletti hőmérsékleten vagy közvetlen napfény alatt tárolni.
- ◊ Ne tárolja a gépet olyan helyen, ahol statikus elektromosság van.

## KÖRNYEZETVÉDELME



Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie preluate pentru reciclarea ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoierii menajer!

Impreună cu gunoierii menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați bateriile utilizate, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru a elimina corespunzător, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestuia lucru.



## Numa pentru ările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislația națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătății umane datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

## SZÁLLÍTÁS

A litium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

## RU | РУССКИЙ АККУМУЛЯТОРНЫЙ ПРИМЕР PTA-24, PTA-24 BL ИНСТРУКЦИЯ

### Технически характеристики

Модель	PTA-24	PTA-24BL
Номинальное напряжение В пост. тока)	20	20
Обороты холостого хода (мин <sup>-1</sup> )	н: 10 000	н: 5 000
Максимальная ширина реза (мм)	150	380
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-21:		
Звуковое давление (дБ (А)) Погрешность К (дБ(А)) Уровень звуковой мощности (дБ(А))	L <sub>PA</sub> = 64,5 K = 3 L <sub>WA</sub> = 76 L <sub>WA</sub> = 78	L <sub>PA</sub> = 80 K = 3 L <sub>WA</sub> = 93 L <sub>WA</sub> = 96
Общие значения вибрации погрешность определены в соответствии с EN 62841-4-1:		
Уровень вибрации (м/с <sup>2</sup> ) Погрешность (м/с <sup>2</sup> )	1,119 K=1,5	1,119 K=1,5
Уровень защиты	IPX0	IPX0
Категория защиты	II	II
Вес ЕРТА (с аккумулятором и 3 Ач) (кг)	2,2	2,5
Инструмент без аккумулятора (кг)	1,9	2
Вес (включая аккумулятор) (кг)	2,8	3,9

Аккумулятор		
Номинальное напряжение (В пост. тока)	20	20
Тип аккумулятора	Li-ion	Li-ion
Ёмкость (Ач)	2,0	3,0
Зарядное устройство		
Входное напряжение (В перем. тока)	220-240	220-240
Частота тока (Гц)	50	50
Номинальная мощность (Вт)	30	25
Выходное напряжение (В пост. тока)	20	20
Выходной ток (А)	1,3	1
Категория защиты	II	II

### Описание деталей рисунк (Рис. 1)\*

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1. Выключатель               | 8. Защитный кожух  |
| 2. Платформа под аккумулятор | 9. Корпус двигателя  |
| 3. Фиксатор выключателя      | 10. Металлический ограничитель                               |
| 4. Основная рукоятка         | 11. Клавиша фиксации штанги                                  |
| 5. Дополнительная рукоятка   | 12. Вал для установки режущего инструмента (диска, ножа) ром |
| 7. Телескопическая штанга    |  |

### НАЗНАЧЕНИЕ

Этот аккумуляторный инструмент предназначен только для личного использования. Он не подходит для коммерческих целей, и любое такое использование приведет к аннулированию гарантии.

Используйте инструмент правильно, не применяйте инструмент для целей, для которых он не предназначен.

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

#### Расшифровка символов:

	Предупреждение
	Прочтите инструкцию по эксплуатации.
	Не подвергать инструмент воздействию влаги.
	Предупреждение! Режущие лезвия продолжают двигаться после выключения.
	Предупреждение! Не подпускайте посторонних.
	Используйте зарядное устройство только в помещении.
	Зарядное устройство аккумулятора содержит предохранительный трансформатор.
	Необходимо использовать средства защиты глаз.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ♦ Перед настройкой или очисткой аккумулятора примера, сначала убедитесь, что он выключен.

- ♦ Во время использования держите руки подальше от движущихся частей.
- ♦ При отключении аккумулятора примера, держите руки подальше от деталей, так как они будут продолжать вращаться в течение короткого времени после выключения.
- ♦ Используйте инструмент правильно и не ставьте его выключать работы, для которых он не предназначен.
- ♦ Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений инструкцией может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезным травмам. Пользователь несет ответственность за любые несчастные случаи с участием других людей или чьей-либо собственности.
- ♦ Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.
- ♦ Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к аккумуляторному (беспроводному), тримеру.

### Рабочая зона

- ♦ Следите за тем, чтобы рабочее место было чистым и хорошо освещенным, поскольку загроможденные и темные участки могут привести к несчастным случаям.
- ♦ Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары. По этой причине не используйте инструмент во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
- ♦ Во время работы электроинструмента не подпускайте детей и посторонних лиц, поскольку их отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

### Электрическая безопасность

- ♦ Убедитесь, что номинальная мощность вилки соответствует розетке.
- ♦ Ни в коем случае не модифицируйте вилку.
- ♦ Не используйте переходные вилки с заземленным электроинструментами. Неизменные вилки и подходящие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- ♦ Во избежание риска поражения электрическим током при работе с инструментом избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты, холодильники, и никогда не работайте инструментом под дождем. Также нельзя подвергать инструмент воздействию влаги.
- ♦ Никогда не используйте шнур питания для переноски тяги или отключения электроинструмента.
- ♦ По той причине поврежденные или запутанные кабели могут увеличить риск поражения электрическим током; держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей.

### Личная безопасность

- ♦ Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали, находите действие маркотиков или алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- ♦ Работа с любым электроинструментом может привести к падению посторонних предметов в глаза, что может привести к серьезному повреждению глаз. Перед началом работы с инструментом всегда надевайте защитные очки или защитные очки с боковыми щитками и, при необходимости, маской, закрывающей все лицо. Во избежание риска получения травмы вы также должны носить нескользящую защитную обувь, каску, наушники и респиратор, когда это необходимо.
- ♦ При работе с инструментом не надевайте свободную одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части. Если у вас длинные волосы, завяжите их назад на уровне плеч.
- ♦ Чтобы предотвратить непреднамеренное включение инструмента, убедитесь, что предохранительный выключатель находится в выключенном положении (режущий подпружиненный ключ к электросети, а также при поднятии или переносе инструмента. Никогда не переносите электроинструмент держа его пальцем спусковым крючком.
- ♦ Перед включением электроинструмента извлеките регулировочный ключ или гаечный ключ. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.



да держите устойчивую попу, равномерно распределяя вес по обеим ногам, и никогда не переусердствуйте.

- ◊ Для обеспечения полного контроля над инструментом держите ручку сухой, чистой и обезжиренной.

#### Использование ухаذا электроинструментом

- ◊ Не заставляйте электроинструмент выполнять работы, для которых он не предназначен. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
- ◊ Не используйте электроинструмент, если выключатель питания неисправен. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.
- ◊ Чтобы предотвратить риск случайного запуска инструмента, убедитесь, что инструмент отключен от электросети, прежде чем производить какие-либо регулировки, замену принадлежностей или хранить инструмент.
- ◊ Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей. Когда инструмент не используется, храните его в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знающим с инструментом (или данными инструкциями), работать с ним.
- ◊ Чтобы предотвратить риск несчастных случаев, периодически проверяйте инструмент на предмет перекоса, заедания движущихся частей, поломки частей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент каким-либо образом поврежден, отнесите его в местный хозяйственный магазин для ремонта.
- ◊ Держите режущие инструменты чистыми и острыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее подвержены заеданию и их легче контролировать.
- ◊ Используйте электроинструмент и принадлежности в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемую работу. Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к травмам.
- ◊ Чтобы гарантировать безопасность электроинструмента, отдавайте его в сервисный центр, авторизованный сервисный центр с использованием только оригинальных запасных частей.

#### Специальное предупреждение безопасности для этого продукта

- ◊ Используйте этот инструмент только при дневном или хорошем искусственном освещении.
- ◊ Во время использования держите все части тела подальше от режущего лезвия. Не удаляйте обрезанный материал, не держите обрезанный материал, когда лезвия движутся.
- ◊ При удалении и вставке швагематериала убедитесь, что выключатель питания выключен. Момент невнимательности при работе с машиной может привести к серьезным травмам.
- ◊ Переносите инструмент за ручку с остановленными движущимися частями.
- ◊ Включайте двигатель только тогда, когда ваши руки и ноги находятся далеко от режущих инструментов.
- ◊ Всегда отключайте машину от источника питания, если выполняются следующие условия:
  - ◊ Каждый раз, когда оставляете инструмент без присмотра.
  - ◊ Перед устранением засора.
  - ◊ Перед проверкой чистоты или работой агрегатом.
  - ◊ После удара посторонним предметом.
  - ◊ Каждый раз, когда инструмент начинает ненормально вибрировать.
- ◊ Всегда следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия были свободны от мусора.

зарядки аккумулятора и, во избежание риска возгорания

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ АККУМУЛЯТОРА / ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- ◊ Во избежание поражения электрическим током защищайте зарядное устройство от дождя и влаги.
- ◊ Заряжайте аккумулятор только с помощью прилагаемого зарядного устройства. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумулятора, может создать риск возгорания при использовании другого аккумулятора в блоке.
- ◊ Поставляемое зарядное устройство подходит только для

и взрыва, нельзя использовать для зарядки любого другого инструмента.

- ◊ Перед каждым использованием проверяйте зарядное устройство, кабель и вилку на предмет повреждений. Если зарядное устройство повреждено, не используйте его и не пытайтесь отремонтировать. Вместо этого отнесите его в местный хозяйственный магазин для ремонта, поскольку поврежденные зарядные устройства, кабели и вилки повышают риск поражения электрическим током.
- ◊ Во избежание риска возгорания не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющихся поверхностях (например, бумаге, текстиле и т. Д.) Или в горючих средах.
- ◊ При падении или сильном ударе из аккумулятора может вытечь жидкость. Если эта жидкость случайно попадет на вашу кожу, немедленно промойте пораженное место водой, так как это может вызвать раздражение и даже ожоги. Если жидкость попадет вам в глаза, вам также потребуется обратиться за медицинской помощью.
- ◊ Во избежание риска короткого замыкания не открывайте аккумулятор самостоятельно.
- ◊ Во избежание риска взрыва защищайте аккумулятор от нагрева, например от непрерывного солнечного света или огня.
- ◊ Во избежание риска взрыва не допускайте короткого замыкания аккумулятора.
- ◊ Если аккумулятор повредится из-за неправильного использования, возможно выделение пара. В этом случае выйдите на свежий воздух и при появлении респираторных заболеваний обратитесь к врачу.

кнопку включения / выключения (5).

2. Освободите предохранитель (2).

#### Остановка

#### Перед использованием

- ◊ Перед первым использованием аккумулятора необходимо полностью зарядить.
- ◊ Поставляемое зарядное устройство соответствует аккумулятору устанавливаемому в аккумуляторный триммер, и вы не должны использовать какие-либо другие зарядные устройства для зарядки аккумуляторный триммер.
- ◊ Чтобы защитить литий аккумулятор от глубокого разряда, когда аккумулятор разряжен, инструмент автоматически отключается через защитную цепь.

#### Порядок зарядки

1. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.
  2. Убедитесь, что в розетке вашего дома имеется нормальное бытовое напряжение (220-240В переменного тока, 50 Гц); вставьте вилку зарядного устройства в розетку.
  3. Красный светодиодный индикатор зарядки загорается чтобы сообщить вам, что аккумуляторная батарея заряжается. Аккумулятор полностью заряжен, когда красный светодиодный индикатор зарядки больше не горит.
- ◊ В процессе зарядки аккумулятора инструмента нагревается, но это совершенно нормально.
  - ◊ Если инструмент не используется в течение длительного времени, отключите зарядное устройство от розетки.
  - ◊ Когда аккумулятор заряжается, вы не должны его использовать.
  - ◊ Заряжайте аккумулятор только при температуре от 10 ° до 45 ° C.
  - ◊ После продолжительного использования дайте батарее остыть перед зарядкой.

#### Сборка

Согласно монтажному чертежу 2

Дополнительные функции

Нажмите переключатель включения / выключения, чтобы включить индикатор. На многофункциональной кнопке есть возможность установить низкую скорость высокую скорость, которые можно регулировать с помощью кнопки скорости.

#### Запуски остановка

Запуски остановка для резки

Начиная:

1. Нажмите на предохранитель (2) и одновременно нажмите

Отпустите выключатель (5).

Примечание

### ▲ ВАЖНО!

Перед каждым использованием проверьте наличие поврежденных / изношенных деталей, особенно проверьте правильность выравнивания лезвия.

### Советы

- ◊ Не проталкивайте блок через густой поросль, и если режущий инструмент замедлится, уменьшите скорость.
- ◊ Избегайте обрезать слишком близко к камням или другим твердым частицам, так как это может затупить лезвия и снизить эффективность резки.
- ◊ Не допускайте соприкосновения режущего инструмента с мощными поверхностями, камнями или садовыми стенами, так как это быстро приведет к его износу.

### Обслуживание

Режущие инструменты могут нанести травму. Не нажимайте на предохранитель аккумуляторного триммера во время ремонтных работ.

### ▲ ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы обеспечить долговую и надежную службу, регулярно выполняйте следующее техническое обслуживание:

- ◊ Проверьте наличие очевидных дефектов, таких как поврежденные / незакрепленные детали, крепления или компоненты.
- ◊ Если инструмент перестает работать должным образом, ремонт следует проводить в авторизованном сервисном центре.
- ◊ Никогда не чистите аккумуляторный триммер в воде (особенно в проточной воде), так как существует опасность травм и повреждения устройства.
- ◊ Проверьте состояние режущих кромок и сразу же удаляйте заусеницы и заусенцы от камней и т. д.

### Очистка / Хранение

- ◊ Тщательно очистите машину снаружи мягкой щеткой и тканью. Не используйте воду, растворители или полироли.
- ◊ Удалите весь мусор, особенно вентиляционные порезы.
- ◊ После использования закройте лезвия имеющимися защитными приспособлениями.
- ◊ Перед хранением зарядите аккумулятор в течение 3-5 часов.
- ◊ Во время хранения заряжайте аккумулятор реже одного раза в три месяца, чтобы защитить его от повреждений.
- ◊ Храните машину в сухом, безопасном месте, недоступном для детей.
- ◊ Не кладите другие предметы на машину.
- ◊ Машину нельзя хранить при температуре выше 35 ° C или под прямыми солнечными лучами.
- ◊ Не храните машину в местах со статическим электричеством.

### Утилизация

Электроинструменты, аксессуары и упаковку следует отсортировать для экологически безопасной утилизации.

#### Только для стран ЕС:

Не выбрасывайте электроинструменты вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с Европейской директивой 2002/96 / ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее включением в национальное законодательство, продукты, которые больше не подходят для использования, должны собираться отдельно и отправляться на утилизацию экологически безопасным способом.

#### Аккумуляторы / батареи:

Этот продукт содержит литий-ионный аккумулятор, не выбрасывайте аккумуляторные блоки / батареи вместе с бытовыми отходами, в огонь. Аккумуляторные блоки / батареи необходимо собирать, перерабатывать или утилизировать экологически безопасным способом.

Утилизируйте их надлежащим образом в общественном центре утилизации.

1. Полностью зарядите литий-ионный аккумулятор.
2. Правильно утилизируйте литий-ионный аккумулятор

Модель	PTA-24	PTA-24BL
Nennspannung (Gleichstrom)	20	20
Обороты холостого хода (x/s <sup>1</sup> )	n <sub>0</sub> : 10 000	n <sub>0</sub> : 5 000
Maximale Schnittbreite (mm)	150	380
Der Schallpegelwert wurde gemäß EN 62841-2-1 bestimmt:		
Schalldruckpegel (dB(A)) Fehler K	L <sub>PA</sub> = 64,5	L <sub>PA</sub> = 80
Gemessener Schallleistungspegel (dB(A))	K = 3	K = 3
Garantierter SchalleLeistungspegel (dB(A))	L <sub>WA</sub> = 76	L <sub>WA</sub> = 93
Gesamtvibrationswerte und Fehler K wurden gemäß EN 62841-4-1 bestimmt:	L <sub>WA</sub> = 78	L <sub>WA</sub> = 96
Vibrationspegel (m/s <sup>2</sup> )	1,119	1,119
Похибкж (м / с <sup>2</sup> )	K=1,5	K=1,5
Schutzart	IPX0	IPX0
Schutzkategorie	II	II

В связи с постоянным совершенствованием продукции мы оставляем за собой право изменять технические характеристики продукции без предварительного уведомления.

Цветы состава могут отличаться.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Забывая о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроин-



струменты, аккумуляторные батареи и бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батареи и утилизировать по частям. Утилизируйте предназначенные для этого места.

### Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/ EU об отработанных электрических и электронных



приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/ EC, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

DE | DEUTSCH  
AKKUBETRIEBENER  
TRIMMER PTA-24, PTA-24  
BL  
BEDIENUNGSANLEITUNG

## Technische Daten

- ◇ Stellen Sie vor der Einstellung oder Reinigung des Akku-Trimmers sicher, dass er ausgeschaltet ist.
- ◇ Halten Sie während des Gebrauchs die Hände von beweglichen Teilen fern.
- ◇ Beim Ausschalten des Akku-Trimmers halten Sie die Hände von den Teilen fern, da diese nach dem Ausschalten noch kurz weiterdrehen.
- ◇ Verwenden Sie das Werkzeug richtig und zwingen Sie es nicht, Arbeiten auszuführen, für die es nicht vorgesehen ist.
- ◇ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung von Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle, die andere Personen oder fremdes Eigentum betreffen.
- ◇ Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die zukünftige Verwendung auf.
- ◇ Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnungen bezieht sich auf Akku-(kabellose) Trimmer.

#### Arbeitsbereich

- ◇ Achten Sie darauf, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist, da unordentliche und dunkle Bereiche zu Unfällen führen können.
- ◇ Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können. Verwenden Sie das Werkzeug daher nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von leicht entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- ◇ Halten Sie Kinder und unbeteiligte Personen während der Arbeit mit dem Gerät fern, da Ablenkungen zum Kontrollverlust führen können.

#### Elektrische Sicherheit

- ◇ Stellen Sie sicher, dass die Nennleistung des Steckers zur Steckdose passt.
- ◇ Verändern Sie den Stecker keinesfalls.
- ◇ Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- ◇ Um das Risiko eines Stromschlags bei der Arbeit mit dem Werkzeug zu vermeiden, vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken und arbeiten Sie niemals bei Regen mit dem Werkzeug. Setzen Sie das Werkzeug auch nicht Feuchtigkeit aus.
- ◇ Verwenden Sie das Netzkabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs.
- ◇ Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags; halten Sie das Netzkabel fern von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.









#### Persönliche Sicherheit

- ◇ Seien Sie aufmerksam, achten Sie auf Ihr Handeln und verwenden Sie gesunden Menschenverstand bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen. Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- ◇ Die Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann dazu führen, dass Fremdkörper in die Augen gelangen, was schwere Augenschäden verursachen kann. Tragen Sie vor Arbeitsbeginn stets Schutzbrillen oder Schutzbrillen mit Seitenschutz und bei Bedarf ein Gesichtsschutzschild. Um Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie auch rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm, Gehörschutz und Atemschutz tragen, wenn erforderlich.
- ◇ Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug keine weite Kleidung oder Schmuck, da diese in bewegliche Teile geraten können. Binden Sie bei langen Haaren diese oberhalb der Schultern zusammen.
- ◇ Um ein unbeabsichtigtes Einschalten des Werkzeugs zu verhindern, stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Werkzeug an das Stromnetz anschließen sowie beim Aufnehmen oder Tragen des Werkzeugs. Tragen Sie das Elektrowerkzeug niemals mit dem Finger am Abzug.
- ◇ Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs den Einstell- oder Schraubenschlüssel heraus. Ein auf dem rotierenden Teil verbleibender Schlüssel kann Verletzungen verursachen.
- ◇ Halten Sie stets einen festen Stand, verteilen Sie das Gewicht gleichmäßig auf beide Beine und überfordern Sie sich nicht, um die volle Kontrolle über das Werkzeug zu behalten.

#### ZWECKBESTIM

Dieser akkubetriebene Trimmer ist nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Er ist nicht für kommerzielle Zwecke geeignet, und jede solche Nutzung führt zum Verlust der Garantie.

Verwenden Sie das Werkzeug richtig, verwenden Sie das Werkzeug nicht für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist.

	WARNUNG
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Setzen Sie das Werkzeug nicht Regen aus.
	WARNUNG! Die Klingen bewegen sich nach dem Ausschalten weiter.
	WARNUNG! Fremdeingriffe sind nicht erlaubt.
	Verwenden Sie das Ladegerät nur in Innenräumen.
	Das Akkuladegerät enthält einen Sicherheitstransformator.
	Es ist notwendig, Augenschutz zu verwenden.

WARNUNG!

**PRO-CRAFT**

- ◊ Halten Sie den Griff trocken, sauber und fettfrei, um die volle Kontrolle über das Werkzeug zu gewährleisten.

### Gebrauch und Pflege des Geräts

- ◊ Zwingen Sie das Elektrowerkzeug nicht zu Arbeiten, für die es nicht vorgesehen ist. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der dafür vorgesehenen Geschwindigkeit.
- ◊ Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Ein-/Ausschalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das nicht über den Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- ◊ Um das Risiko eines unbeabsichtigten Starts zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Werkzeug vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Werkzeug lagern.
- ◊ Elektrowerkzeuge sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich. Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Werkzeug (oder dieser Anleitung) nicht vertraut sind, nicht damit zu arbeiten.
- ◊ Um das Risiko von Unfällen zu vermeiden, überprüfen Sie das Werkzeug regelmäßig auf Verzug, Blockieren beweglicher Teile, Brüche und andere Bedingungen, die die Funktion beeinträchtigen können. Bei Beschädigungen bringen Sie das Werkzeug zur Reparatur in ein örtliches Fachgeschäft.
- ◊ Halten Sie Schneidwerkzeuge sauber und scharf. Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Kanten neigen weniger zum Blockieren und sind leichter zu kontrollieren.
- ◊ Verwenden Sie das Elektrowerkzeug und das Zubehör entsprechend diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für Arbeiten, für die es nicht vorgesehen ist, kann zu Verletzungen führen.
- ◊ Um die Sicherheit des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten, geben Sie es an ein autorisiertes Servicezentrum zur Reparatur, wobei 2. nur Originalersatzteile verwendet werden.

### Besondere Sicherheitshinweise für dieses Produkt

- ◊ Verwenden Sie dieses Werkzeug nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- ◊ Halten Sie während des Gebrauchs alle Körperteile vom Messer fern. Entfernen Sie kein abgeschnittenes Material und halten Sie es nicht fest, wenn die Messer sich bewegen.
- ◊ Beim Entfernen von verklebtem Material stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist. Unachtsamkeit beim Arbeiten mit der Maschine kann zu schweren Verletzungen führen.
- ◊ Tragen Sie das Werkzeug am Griff, wenn es angehalten ist und sich nicht bewegt.
- ◊ Schalten Sie den Motor nur ein, wenn Ihre Hände und Füße weit von den Schneidwerkzeugen entfernt sind.
- ◊ Trennen Sie die Maschine immer vom Stromnetz, wenn folgende Bedingungen vorliegen:
- ◊ Jedes Mal, wenn Sie das Werkzeug unbeaufsichtigt lassen.
- ◊ Vor der Beseitigung von Verstopfungen.
- ◊ Vor der Überprüfung, Reinigung oder Wartung des Geräts.
- ◊ Nach einem Schlag gegen einen Fremdkörper.
- ◊ Jedes Mal, wenn das Werkzeug ungewöhnlich vibriert.
- ◊ Achten Sie stets darauf, dass die Lüftungsöffnungen frei von Schmutz sind.

### Sicherheitshinweise für Akku / Ladegerät

- ◊ Zum Schutz vor elektrischem Schlag halten Sie das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit fern.
- ◊ Laden Sie den Akku nur mit dem Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkupack Brandgefahr verursachen.
- ◊ Das mitgelieferte Ladegerät ist nur zum Laden des Akkutrimmers geeignet und darf nicht zum Laden anderer Werkzeuge verwendet werden, um Brand- oder Explosionsgefahr zu vermeiden.
- ◊ Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Ladegerät, das Kabel und den Stecker auf Beschädigungen. Wenn das Ladegerät beschädigt ist, verwenden Sie es nicht und versuchen Sie nicht, es zu

reparieren. Bringen Sie es stattdessen zu einem örtlichen Fachgeschäft zur Reparatur, das beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker das Risiko eines elektrischen Schlages erhöht.

- ◊ Um Brandgefahr zu vermeiden, verwenden Sie das Ladegerät nicht auf leicht entflammaren Oberflächen (z. B. Papier, Textilien usw.) oder in brennbaren Umgebungen.
- ◊ Bei Sturz oder starkem Schlag kann aus dem Akku Flüssigkeit austreten. Wenn diese Flüssigkeit versehentlich auf Ihre Haut gelangt, spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser, da dies Reizungen oder sogar Verbrennungen verursachen kann. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie ebenfalls medizinische Hilfe auf.
- ◊ Um Kurzschlussgefahr zu vermeiden, öffnen Sie den Akku nicht selbst.
- ◊ Zum Schutz vor Explosionsgefahr halten Sie den Akku von Hitzequellen fern, z. B. direktem Sonnenlicht oder Feuer.
- ◊ Vermeiden Sie Kurzschlüsse am Akku, um Explosionsgefahr zu verhindern.
- ◊ Wenn der Akku durch unsachgemäße Verwendung beschädigt wird, kann Dampf freigesetzt werden. Gehen Sie in diesem Fall an die frische Luft und suchen Sie bei Atembeschwerden einen Arzt auf.

### Vor der Verwendung

- ◊ Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- ◊ Das mitgelieferte Ladegerät ist für den im Akkutrimmer eingesetzten Akku geeignet, und Sie dürfen keine anderen Ladegeräte zum Laden des Akkutrimmers verwenden.
- ◊ Um den Lithium-Akku vor Tiefentladung zu schützen, schaltet sich das Werkzeug automatisch über eine Schutzschaltung ab, wenn der Akku entladen ist.

### Ladeanleitung

- Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrem Haus die normale Netzspannung (220-240 V Wechselstrom, 50 Hz) liefert; stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die Steckdose. Die rote Ladeanzeige leuchtet, um anzuzeigen, dass der Akku geladen wird. Der Akku ist vollständig geladen, wenn die rote Ladeanzeige nicht mehr leuchtet.
- Während des Ladevorgangs erwärmt sich der Akku des Werkzeugs, was völlig normal ist.
- Wenn das Werkzeug längere Zeit nicht verwendet wird, trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose.
- Während der Akku geladen wird, dürfen Sie ihn nicht verwenden.
- Laden Sie den Akku nur bei Temperaturen von 10 °C bis 45 °C.
- Lassen Sie die Batterie nach längerem Gebrauch vor dem Laden abkühlen.

### Montage

Gemäß der Montagezeichnung Zusätzliche Funktionen

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um die Anzeige einzuschalten. Die Multifunktionstaste ermöglicht die Einstellung von niedriger und hoher Geschwindigkeit, die über die Geschwindigkeitstaste reguliert werden können.

### Start und Stopp

#### Start und Stopp zum Schneiden beginnen:

- Drücken Sie die Sicherung (2) und gleichzeitig die Ein-/Aus-Taste (5).
- Lassen Sie die Sicherung (2) los.

### Stopp

Lassen Sie den Schalter (5) los.

#### WICHTIG!

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch auf beschädigte / abgenutzte Teile, insbesondere die korrekte Ausrichtung der Klinge.

### Tipps

- ◊ Schieben Sie den Block nicht durch dichtes Gestrüpp, und wenn sich das Schneidwerkzeug verlangsamt, reduzieren Sie die Geschwindigkeit.
- ◊ Vermeiden Sie das Schneiden zu nahe an Steinen oder anderen

harten Partikeln, da dies die Klingen abstumpfen und die Schneidleistung verringern kann.

Vermeiden Sie den Kontakt des Schneidwerkzeugs mit gepflasterten Oberflächen, Steinen oder Gartenmauern, da dies schnell zu Verschleiß führt.

- ◊ Wartung

**Schneidwerkzeuge können Verletzungen verursachen. Drücken Sie während Reparaturarbeiten nicht auf die Sicherung des Akku-Trimmers.**

HINWEIS: Um eine lange und zuverlässige Lebensdauer zu gewährleisten führen Sie regelmäßig folgende Wartungsarbeiten durch:

Überprüfen Sie auf offensichtliche Mängel wie beschädigte / lose Teile, Befestigungen oder Komponenten.

- ◊ Wenn das Werkzeug nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, sollte die Reparatur in einem autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden.
- ◊ Reinigen Sie den Akku-Trimmer niemals mit Wasser (insbesondere fließendem Wasser), da dies Verletzungsgefahr und Geräteschäden verursachen kann.

Überprüfen Sie den Zustand der Schneidkanten und entfernen Sie sofort Absplinterungen und Grate von Steinen usw.

- ◊ Reinigung / Lagerung

**Reinigen Sie das Gerät außen sorgfältig mit einer weichen Bürste um einem Tuch. Verwenden Sie kein Wasser, Lösungsmittel oder Politurmittel.**

- ◊ Entfernen Sie sämtlichen Schmutz, insbesondere aus den Lüftungsöffnungen.
- ◊ Decken Sie nach Gebrauch die Klingen mit den vorhandenen Schutzvorrichtungen ab.
- ◊ Laden Sie den Akku vor der Lagerung 3-5 Stunden lang auf.
- ◊ Während der Lagerung laden Sie den Akku seltener als einmal alle Monate, um ihn vor Schäden zu schützen.
- ◊ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, sicheren Ort auf, der für Kinder unzugänglich ist.
- ◊ Legen Sie keine anderen Gegenstände auf das Gerät.
- ◊ Das Gerät darf nicht bei Temperaturen über 35 °C oder direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden.
- ◊ Lagern Sie das Gerät nicht an Orten mit statischer Elektrizität.
- ◊ Entsorgung

**Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sind umweltgerecht zu entsorgen.**

Nur für EU-Länder

**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht zusammen mit dem Hausmüll weg!**

Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen Produkte, die nicht mehr verwendet werden können, separat gesammelt und umweltgerecht entsorgt werden.

Akkus / Batterien

Dieses Produkt enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Werfen Sie Akku-Packs / Batterien nicht mit dem Hausmüll, Wasser oder Feuer weg. Akku-Packs / Batterien müssen gesammelt, recycelt oder umweltgerecht entsorgt werden.

Entsorgen Sie diese ordnungsgemäß in einer öffentlichen Sammelstelle.

Entladen Sie den Lithium-Ionen-Akku vollständig.

1. Entsorgen Sie den Lithium-Ionen-Akku
2. HINWEIS

**Aufgrund ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns das Recht vor, technische Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.**

UMWELTSCHUTZ

## UMWELTSCHUTZ

Um die Natur zu schützen, müssen gebrauchte Batterien, insbesondere Lithium-Batterien, ordnungsgemäß entsorgt werden. Entladen Sie die Batterie vor der Entsorgung vollständig während des Betriebs, entnehmen Sie sie, und isolieren Sie die Kontakte mit Isolierband, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Öffnen Sie die Batterie nicht und entsorgen Sie sie nicht in Einzelteilen. Entsorgen Sie sie an dafür vorgesehenen Stellen.

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG sind defekte oder ausgediente Akkus und elektronische Geräte zu sammeln und umweltgerecht zu recyceln.

**Bei unsachgemäßer Entsorgung können ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.**

TRANSPORT

Für Lithium-Ionen-Akkus gelten Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter. Akku-Packs können vom Benutzer mit dem Auto ohne Einhaltung zusätzlicher Vorschriften transportiert werden. Beim Transport durch Dritte (z. B. per Flugzeug oder Spediteur) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten.

**Versenden Sie den Akku.** In diesem Fall ist die Beteiligung eines Gefahrgutexperten bei der Versandvorbereitung erforderlich.

Für Lithium-Ionen-Akkus gelten die Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter. Akkumulatorbatterien können vom Benutzer selbst mit dem Kraftfahrzeug transportiert werden, ohne dass zusätzliche Vorschriften einzuhalten sind. Beim Transport unter Einbeziehung Dritter (z. B. per Flugzeug oder Spediteur) müssen besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung beachtet werden. In diesem Fall ist bei der Vorbereitung der Sendung die Mitwirkung eines Gefahrgutexperten erforderlich.

Versenden Sie den Akku nur mit unbeschädigtem Gehäuse. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie die Akkumulatorbatterie so, dass sie sich innerhalb der Verpackung nicht bewegen kann. Bitte beachten Sie auch mögliche zusätzliche nationale Vorschriften.

Működési és használati útmutató  
 Helyi értékesítő: Hilti Magyarország Kft.  
 Helyi értékesítő címe: Hilti Rt. H-1047 Budapest, Fehérvári út 97/A.  
 Helyi értékesítő telefonszáma: +36 1 440 0000  
 Helyi értékesítő e-mail címe: hilti@hilti.hu  
 Helyi értékesítő honlapja: www.hilti.hu  
 Hilti Magyarország Kft. H-1047 Budapest, Fehérvári út 97/A.  
 Hilti Magyarország Kft. telefonos ügyfélszolgálat: +36 1 440 0000  
 Hilti Magyarország Kft. e-mail címe: hilti@hilti.hu  
 Hilti Magyarország Kft. honlapja: www.hilti.hu  
 Hilti Magyarország Kft. ügykezelési és csomagoló részlege  
 Hilti Magyarország Kft. ügykezelési és csomagoló részlege telefonszáma: +36 1 440 0000  
 Hilti Magyarország Kft. ügykezelési és csomagoló részlege e-mail címe: hilti@hilti.hu  
 Hilti Magyarország Kft. ügykezelési és csomagoló részlege honlapja: www.hilti.hu

**EN CE DECLARATION OF CONFORMITY**

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless trimmer

**TM Procraft PTA24**

Are of series production<sup>1</sup> and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standard or standardized documents<sup>2</sup>

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level 76 dB(A). Guaranteed sound power level 78 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

<sup>3</sup> Authorized representative to compile the technical documentation

**CZ PROHLÁŠENÍ SHODĚS**

My, Vega Trade Company Limited, jako zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Aku sekačka

**TM Procraft PTA24**

Jsou ze sériové výroby<sup>1</sup> a v souladu s těmito evropskými směrniciemi, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty<sup>2</sup>

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGATOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 IČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křížovnická 86/6, Staré Město, 11000 Praha.

Sklada prodejna Klejnarská 2, 28002 Kolín

Tel: +420778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 76 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 78 dB(A). Soulads metodou určovanou přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

<sup>3</sup> Autorizovaná osoba pověřená schvalováním technické dokumentace

**SK VYHLÁSENIE ZHODEES**

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Aku sekačka

**TM Procraft PTA24**

Sú zo sériovej výroby<sup>1</sup> a v súlade s týmito európskymi smernicami a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi<sup>2</sup>

Technická dokumentácia bola podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Nameraná úroveň hluku 76 dB(A). Garantovaná úroveň hluku 78 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

<sup>3</sup> Autorizovaná osoba pověřená schvalováním technické dokumentaci

**PL DEKLARACJA ZGODNOŚCWE**

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy że Podkaszarka akumulatorowa

**TM Procraft PTA24**

Są produkowane seryjnie<sup>1</sup> i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: <sup>2</sup>

Dokumentację techniczną dostarcza firma VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 76 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 78 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

<sup>3</sup> Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

**BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторен тример

**TM Procraft PTA24**

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта<sup>1</sup> отговаря на стандартите: <sup>2</sup>

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

IMPORTTEUR: Elephant Tools GmbH. Registrierungsadresse: Bulgarien, 1799 Sofia, Mladost 2, Block 261A, Eingang 2, 4. Etage, Wohnung 12. Lager- und Serviceadresse: Stadt Bozhurishte, Europa Boulevard 10, 2227, Lager Nr. 15.

Gemessener Geräuschpegel: 76 dB(A). Garantierter Geräuschpegel: 78 dB(A). Bewertungsmethode der Konformität gemäß Anhang V der Richtlinie 2000/14/EG, geändert durch 2005/88/EG.

3 Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation erstellen kann

**RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător declarăm în Masina de tuns farafir

**TM Procraft PTA24**

Sunt fabricate în serie<sup>1</sup> și confirmăm următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: <sup>2</sup>

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 76 dB(A). Nivelul garantat al puterii acustice: 78 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

<sup>3</sup> Reprezentant autorizat în masura întocmesc documentație tehnică

**HU CE MEGFELELŐSÉNYI LÁTOKOZAT**

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelősgyártó, ezennel kijelentjük hogy az Akkumulátoros fűkasza

**TM Procraft PTA24**

Sorozatgyártásban kerül<sup>1</sup> gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: <sup>2</sup>

Műszaki dokumentáció: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com  
Mért hangteljesítményszint: 76 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 78 dB(A). A megfelelő ségértékelés eljárása 2000/14/EG irányelv. függelékeszerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

<sup>3</sup> Műszaki dokumentációssaellítas arajogossult képviselő

## RUСE ДЕКЛАРАЦИЯ ОТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторный триммер

### TM Procraft PTA24

## DE CE KONFORMITÄT SERKLÄRUNG

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass der Akku-Trimmer

### TM Procraft PTA24

Werden serienmäßig hergestellt<sup>1</sup> und

entsprechen den folgenden europäischen Richtlinien und werden gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten gefertigt:<sup>2</sup>

Die technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898, Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

Gemessener Schallleistungspegel: 76 dB(A). Garantierter Schallleistungspegel: 78 dB(A). Bewertungsmethode der Konformität, Anhang V zur Richtlinie 2000/14/EG mit Änderungen 2005/88/EG.

3 Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation bereitstellen kann

Werden serienmäßig hergestellt<sup>1</sup> und entsprechen den folgenden europäischen Richtlinien und werden gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten gefertigt:<sup>2</sup>

Die technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898, Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

Gemessener Schallleistungspegel: 76 dB(A). Garantierter Schallleistungspegel: 78 dB(A). Bewertungsmethode der Konformität Anhang V Richtlinie 2000/14/EG mit Änderungen durch 2005/88/EG.

3 Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation bereitstellen kann

<sup>1</sup>: 000000099999999

<sup>3</sup>: Jan Paluchnik  
VEGATOOLS, s.r.o.,  
Křizovnická 86/6,  
Stare Město,  
110 00 Prague,  
Czech Republic

<sup>2</sup>: 2006/42/EG  
2000/14/EC  
(and its amendments 2005/88/EC)

2014/30/EU

2011/65/EU  
(and its amendments 2015/863/EU)

EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-91:2014

EN IEC 550144:2021  
EN IEC 550142:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua  
Production Line Manager

## EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless trimmer

**TM Procraft PTA-24BL**

Are of series production<sup>1</sup> and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents<sup>2</sup>

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 93 dB(A). Guaranteed sound power level: 96 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

<sup>3</sup> Authorized representative to compile the technical documentation

## CZ PROHLÁŠENÍ SHODĚS

My, Vega Trade Company Limited, jako zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Aku sekačka

**TM Procraft PTA-24BL**

Jsou ze sériové výroby<sup>1</sup> a v souladu s těmito evropskými směrniciemi, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty<sup>2</sup>

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGATOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 IČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křížovnická 6/6, Staré Město, 11000 Praha.

Sklada prodejna Klejnarska 2, 28002 Kolín

Tel: +420778 752534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 93 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 96 dB(A). Soulads metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC pravená 2005/88/EC.

<sup>3</sup> Autorizovaná osoba pověřená schvalováním technické dokumentace

## SK VYHLÁSENIE SHODEES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Aku sekačka

**TM Procraft PTA-24BL**

Sú zo sériovej výroby<sup>1</sup> a v súlade s týmito európskymi smernicami a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi<sup>2</sup>

Technická dokumentácia bola podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Nameraná úroveň hluku: 93 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 96 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

<sup>3</sup> Autorizovaná osoba pověřená schvalováním technické dokumentácie

## PL DEKLARACJA ZGODNOŚCWE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy że Podkaszarka kumulatorowa

**TM Procraft PTA-24BL**

Są produkowane seryjnie<sup>1</sup> i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: <sup>2</sup>

Dokumentację techniczną dostarcza firma VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzoną poziom mocy akustycznej: 93 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 96 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

<sup>3</sup> Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

## BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Wir, Vega Trade Company Limited, erklären in eigener Verantwortung, dass der Akku-Trimmer

**TM Procraft PTA-24BL**

Gemäß der technischen Beschreibung erfüllt das Produkt alle anwendbaren Anforderungen der folgenden Richtlinien und harmonisierten Normen<sup>1</sup> und entspricht den Normen: <sup>2</sup>

Technische Dokumentation: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Raum 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

IMPORTTEUR: Elephant Tools GmbH. Registrierungsadresse: Bulgarien, 1799 Sofia, Mladost 2, Block 261A, Eingang 2, 4. Etage, Wohnung 12. Lager- und Serviceadresse: Stadt Bozhurishte, Europa Boulevard 10, 2227, Lager Nr. 15.

Gemessener Geräuschpegel: 93 dB(A). Garantierter Geräuschpegel: 96 dB(A). Bewertungsmethode der Konformität gemäß Anhang V der Richtlinie 2000/14/EG, geändert durch 2005/88/EG.

<sup>3</sup> Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation erstellen kann

## RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător declarăm în Masinade tunsfarafir

**TM Procraft PTA-24BL**

Sunt fabricate în serie<sup>1</sup> și confirmăm următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: <sup>2</sup>

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 93 dB(A). Nivelul garantat al puterii acustice: 96 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

<sup>3</sup> Reprezentant autorizat în masura întocmesc documentația tehnică

## HU CE MEGFELELŐSÉNYMILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelőgyártó, ezennel kijelentjük hogy az Akkumulátoros fűkasza

**TM Procraft PTA-24BL**

Sorozatgyártásban kerül<sup>1</sup> gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: <sup>2</sup>

Műszaki dokumentáció: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai PRC. FABRICAT ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com  
Mért hangteljesítményszint: 93 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 96 dB(A). A megfelelő értékelés eljárása 2000/14/EG irányelv. függelékeszerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

<sup>3</sup> Műszaki dokumentációsszeállítási tárgjosult képviselő

## RUСE ДЕКЛАРАЦИЯ ОТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторный триммер

### TM Procraft PTA-24BL

## DE CE KONFORMITÄT SERKLÄRUNG

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass der Akku-Trimmer

### TM Procraft PTA-24BL

Werden serienmäßig hergestellt<sup>1</sup> und

entsprechen den folgenden europäischen Richtlinien und werden gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten gefertigt:<sup>2</sup>

Die technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898, Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

Gemessener Schallleistungspegel: 93 dB(A). Garantierter Schallleistungspegel: 96 dB(A). Bewertungsmethode der Konformität, Anhang V zur Richtlinie 2000/14/EG mit Änderungen 2005/88/EG.

3 Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation bereitstellen kann

Werden serienmäßig hergestellt<sup>1</sup> und entsprechen den folgenden europäischen Richtlinien und werden gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten gefertigt:<sup>2</sup>

Die technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898, Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

Gemessener Schallleistungspegel: 93 dB(A). Garantierter Schallleistungspegel: 96 dB(A). Bewertungsmethode der Konformität Anhang V Richtlinie 2000/14/EG mit Änderungen durch 2005/88/EG.

3 Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation bereitstellen kann

<sup>1</sup>: 000000099999999

<sup>3</sup>: Jan Paluchnik  
VEGATOOLS, s.r.o.,  
Křizovnická 86/6,  
Stare Město,  
110 00 Prague,  
Czech Republic

<sup>2</sup>: 2006/42/EG  
2000/14/EC  
(and its amendments 2005/88/EC)

2014/30/EU

2011/65/EU  
(and its amendments 2015/863/EU)

EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-91:2014

EN IEC 550144:2021  
EN IEC 550142:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua  
Production Line Manager